Thinking of you

Electrolux



EWG 147410 W

PL	PRALKA	INSTRUKCJA OBSŁUGI 2
PT	MÁQUINA DE LAVAR	MANUAL DE INSTRUÇÕES 30

Electrolux. Thinking of you.

Aby dowiedzieć się więcej o naszej filozofii, odwiedź naszą stronę internetową www.electrolux.com

SPIS TREŚCI

Informacje dotyczące bezpieczeństwa	2	Programy prania	14
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	3	Parametry eksploatacyjne	17
Opis urządzenia	5	Konserwacja i czyszczenie	18
Panel sterowania	6	Rozwiązywanie problemów	22
Pierwsze użycie	9	Dane techniczne	25
Codzienna eksploatacja	9	Instalacja	25
Przydatne rady i wskazówki	13	Ochrona środowiska	27
		Zabudowa	28

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian bez wcześniejszego powiadomienia.

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed instalacją i rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy dokładnie przeczytać dołączoną instrukcję obsługi. Producent nie odpowiada za uszkodzenia i obrażenia ciała spowodowane nieprawidłową instalacją i eksploatacją. Należy zachować instrukcję wraz z urządzeniem do wykorzystania w przyszłości.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI I OSÓB O OGRANICZONYCH ZDOLNOŚCIACH RUCHOWYCH, SENSORYCZNYCH LUB UMYSŁOWYCH

⚠ **Ostrzeżenie!** Występuje zagrożenie uduszeniem lub odniesieniem obrażeń mogących skutkować trwałym kalectwem.

- Nie wolno pozwalać obsługiwać tego urządzenia osobom, w tym również dzieciom, o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych bądź osobom bez odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy. Osoby te mogą obsługiwać urządzenie wyłącznie pod nadzorem lub po odpowiednim poinstruowaniu przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Nie należy pozwalać, aby dzieci bawiły się urządzeniem.
- Wszystkie opakowania należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

- Wszystkie detergenty należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Dzieci i zwierzęta domowe nie powinny znajdować się w pobliżu urządzenia, gdy jego drzwi są otwarte.
- Jeśli urządzenie jest wyposażone w blokadę uruchomienia, zaleca się jej włączenie.

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego.
- Nie zmieniać parametrów technicznych urządzenia.
- Nie należy przekraczać maksymalnego ciężaru ładunku, który wynosi 7 kg (patrz „Tabela programów").
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, ze względów bezpieczeństwa musi go wymienić producent, autoryzowany serwis lub inna wykwalifikowana osoba.
- Robocze ciśnienie wody (minimalne i maksymalne) musi mieścić się w granicach od 0,5 bara (0,05 MPa) do 8 barów (0,8 MPa).
- Wykładzina podłogowa nie może zasłaniać otworów wentylacyjnych w podstawie (jeśli dotyczy).
- Urządzenie należy podłączyć do instalacji wodociągowej za pomocą nowego zestawu węży dostarczonych w komplecie z urządzeniem. Nie wolno używać starego zestawu węży.

⚠ WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

INSTALACJA

- Usunąć wszystkie elementy opakowania i blokady transportowe.
- Zachować blokady transportowe. W razie konieczności ponownego transportu urządzenia należy unieruchomić bęben.
- Nie instalować ani nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Nie instalować ani nie używać urządzenia w miejscach, w których temperatura wynosi poniżej 0°C, lub w których byłoby ono narażone na działanie czynników atmosferycznych.
- Postępować zgodnie z instrukcją instalacji dostarczoną wraz z urządzeniem.
- Upewnić się, że podłoga w miejscu instalacji urządzenia jest płaska, stabilna, odporna na działanie wysokiej temperatury i czysta.
- Nie instalować urządzenia w miejscach, które uniemożliwiają całkowite otwarcie drzwi urządzenia.
- Zachować ostrożność podczas przenoszenia urządzenia, ponieważ jest ono ciężkie. Zawsze używać rękawic ochronnych.

- Zapewnić odpowiedni obieg powietrza między urządzeniem a podłogą.
- Wyregulować nóżki, aby zapewnić odpowiednią przestrzeń między urządzeniem a dywanem.

Podłączenie do sieci elektrycznej

⚠ **Ostrzeżenie!** Występuje zagrożenie pożarem i porażeniem prądem elektrycznym.

- Urządzenie musi być uziemione.
- Należy upewnić się, że informacje o podłączeniu elektrycznym podane na tabliczce znamionowej są zgodne z parametrami instalacji zasilającej. W przeciwnym razie należy skontaktować się z elektrykiem.
- Należy zawsze używać prawidłowo zamontowanych gniazd sieciowych z uziemieniem.
- Nie stosować rozgałęźników ani przedłużaczy.
- Należy zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić wtyczki ani przewodu zasilającego. Wymianę uszkodzonego przewodu zasilającego należy zlecić przedstawicielowi serwisu lub wykwalifikowanemu elektrykowi.
- Podłączyć wtyczkę do gniazda elektrycznego dopiero po zakończeniu instalacji. Należy zadbać o to, aby po zakończeniu instalacji urządzenia wtyczka przewodu zasilającego była łatwo dostępna.
- Odłączając urządzenie nie ciągnąć za przewód zasilający. Należy zawsze ciągnąć za wtyczkę sieciową.
- Nie dotykać przewodu zasilającego ani wtyczki mokrymi rękoma.
- Urządzenie spełnia wymogi dyrektyw EWG.

Podłączenie do sieci wodociągowej

- Należy zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić węży wodnych.
- Urządzenie należy podłączyć do instalacji wodociągowej za pomocą nowego zestawu węży w komplecie. Nie wolno używać starego zestawu węży.
- Przed podłączeniem urządzenia do nowych rur lub do rur, których nie używano przez dłuższy czas, należy zapewnić przepływ wody i odczekać, aż będzie ona czysta.
- Przy pierwszym uruchomieniu urządzenia należy sprawdzić, czy nie ma wycieków.

ZASTOSOWANIE

⚠ **Ostrzeżenie!** Występuje zagrożenie odniesienia obrażeń, porażenia prądem, wzniecenia pożaru lub uszkodzenia urządzenia.

- Urządzenie należy używać w warunkach domowych.
- Należy przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa podanych na opakowaniu detergentu.
- Nie umieszczać łatwopalnych produktów lub przedmiotów nasączonych łatwopalnymi produktami w urządzeniu, na nim lub w jego pobliżu.
- Nie dotykać szyby drzwi podczas trwania programu. Szyba może być gorąca.
- Należy usunąć wszystkie metalowe przedmioty z prania.
- Nie umieszczać pod urządzeniem żadnych pojemników na wypadek ewentualnego wycieku wody. Skontaktować z serwisem w celu uzyskania informacji, jakich można używać akcesoriów.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

⚠ **Ostrzeżenie!** Występuje zagrożenie odniesieniem obrażeń i uszkodzeniem urządzenia.

- Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać wody pod ciśnieniem ani pary wodnej.
- Czyścić urządzenie za pomocą wilgotnej szmatki. Używać wyłącznie neutralnych detergentów. Nie stosować produktów ściernych, myjek do szorowania, rozpuszczalników ani metalowych przedmiotów.

UTYLIZACJA

⚠ **Ostrzeżenie!** Występuje zagrożenie odniesieniem obrażeń ciała lub uduszeniem.

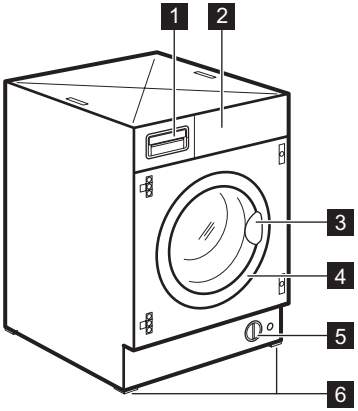
- Odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Odciąć i wyrzucić przewód zasilający.
- Wymontować zatrzask drzwi, aby uniemożliwić zamknięcie się dzieci lub zwierząt w urządzeniu.

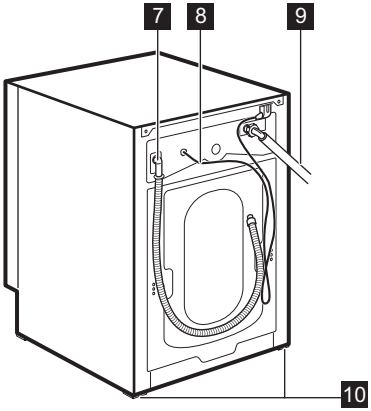
SERWIS

- Aby zlecić naprawę urządzenia, należy skontaktować się z serwisem. Zaleca się stosowanie wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

OPIS URZĄDZENIA

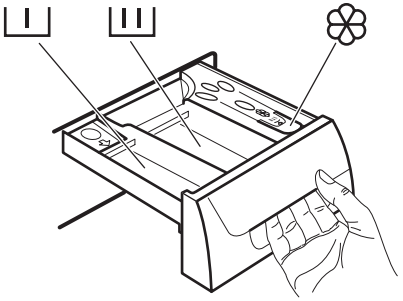
Zakupione nowe urządzenie spełnia wszystkie najnowsze wymagania dotyczące skutecznego czyszczenia tkanin przy zachowaniu niskiego zużycia wody, energii i detergentów. Nowy system piorący urządzenia pozwala na całkowite wykorzystanie detergentu oraz znaczne zmniejszenie zużycia wody oraz energii.





1. Szuflada na detergenty
2. Panel sterowania
3. Uchwyt otwierania drzwi
4. Tabliczka znamionowa
5. Pompa opróżniająca
6. Regulowane nóżki
7. Wąż spustowy
8. Przewód zasilający
9. Wąż dopływowy
10. Regulowane nóżki do poziomowania urządzenia

SZUFLADA NA DETERGENTY



I Komora na detergenty wykorzystywane w praniu wstępnym i fazie namaczania lub do usuwania plam podczas fazy odplamiania (jeżeli dotyczy). Detergent do prania wstępnego jest dozowany na początku programu prania. Odplamiacz jest dozowany w fazie odplamiania.

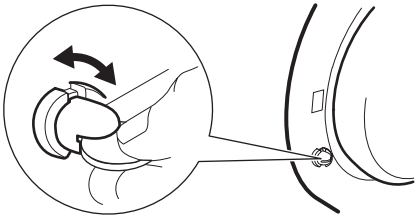
II Komora na detergent w proszku lub płynie wykorzystywany do prania zasadniczego. W przypadku korzystania z płynnego detergentu należy go wlać do komory **tuż przed** rozpoczęciem programu.

Komora na dodatkowe środki w płynie (płyn zmiękczający, krochmal).

Należy przestrzegać zaleceń producenta środka dotyczących jego dozowania i nie przekraczać poziomu **"MAX"** zaznaczonego w szufladzie na detergenty. Płyn zmiękczający lub krochmal należy dodać do komory przed rozpoczęciem programu prania.

BLOKADA URUCHOMIENIA

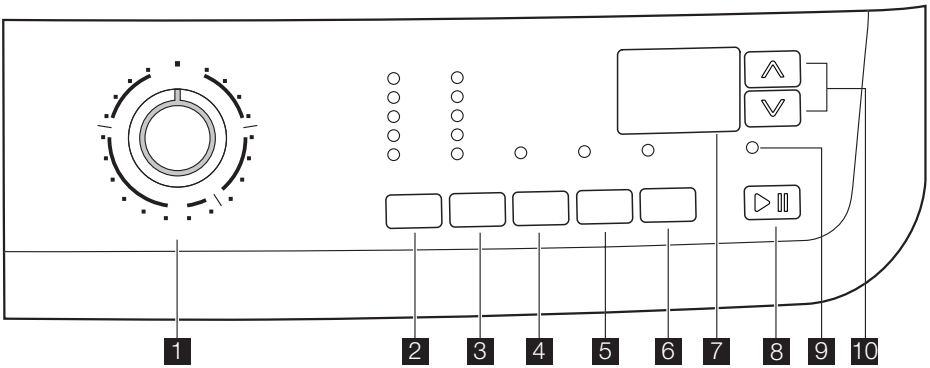
Należy upewnić się, że do bębna nie weszły dzieci ani zwierzęta domowe. Pralka posiada specjalne zabezpieczenie przed zamknięciem się dzieci lub zwierząt w bębnie. Aby uruchomić to zabezpieczenie, należy obrócić (bez naciskania) trzpień znajdujący się wewnątrz drzwi w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż nacięcie znajdzie się w położeniu poziomym. Można w tym celu posłużyć się monetą.



Aby wyłączyć zabezpieczenie oraz przywrócić możliwość zamknięcia drzwi, należy obrócić trzpień w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż nacięcie znajdzie się w położeniu pionowym.

PANEL STEROWANIA

Poniżej znajduje się rysunek panelu sterowania. Przedstawia on pokrętło wyboru programów, przyciski, kontrolki oraz wyświetlacz. Oznaczone zostały one odpowiednimi cyframi na kolejnych stronach.



1 **Pokrętło wyboru programów**
2 **Przycisk TEMPERATURA**
3 **Przycisk zmniejszania prędkości wirowania**
   - **Stop z wodą**
   - **Cykl nocny**
4 **Przycisk ŁATWE PRASOWANIE**
5 **Przycisk DODATKOWE PŁUKANIE**
6 **Przycisk OPÓŹNIENIE ROZPOCZĘCIA PROGRAMU**
7 **Wyświetlacz**
8 **Przycisk START/PAUZA**
9 **Kontrolka DRZWI ZABLOKOWANE**
10 **Przyciski funkcji KONTROLA CZASU**

POKRĘTŁO WYBORU PROGRAMÓW

Służy do włączenia/wyłączenia urządzenia i/lub do wyboru programu.

TEMPERATURA

Przycisk ten pozwala zmniejszyć lub zwiększyć temperaturę prania. Gdy wybrana zostanie pozycja , pralka będzie prała w zimnej wodzie.

WIROWANIE

Za pomocą tego przycisku można zmienić prędkość wirowania dla wybranego programu lub ustawić opcje "Stop z wodą" lub "Bez wirowania".

CYKL NOCNY

Po wybraniu tej funkcji pralka pominie wszystkie fazy wirowania i nie odpompuje wody z ostatniego płukania, aby nie pognieść prania. Ten cykl prania jest bardzo cichy i można go włączyć w nocy lub w czasie, gdy obowiązuje niższa taryfa za prąd. W niektórych programach płukanie jest realizowane z większą ilością wody. Przed otwarciem drzwi należy odpompować wodę. W celu odpompowania wody należy przeczytać informacje zawarte w rozdziale „Po zakończeniu programu".

STOP Z WODĄ

Po wybraniu tej funkcji woda z ostatniego płukania nie jest odpompowywana, co zapobiega powstaniu zagnieceń. Przed otwarciem drzwi należy odpompować wodę. W celu odpompowania wody należy przeczytać informacje zawarte w rozdziale „Po zakończeniu programu".

ŁATWE PRASOWANIE

Po wybraniu tej funkcji pranie jest delikatnie prane i wirowane tak, aby uniknąć jego zagniecenia. Ułatwia to późniejsze prasowanie. Ponadto w niektórych programach pralka kilka razy dodatkowo wykona cykl płukania. W przypadku programów do prania bawełny maksymalna prędkość wirowania zostaje zmniejszona automatycznie.

DODATKOWE PŁUKANIE

To urządzenie zaprojektowano z myślą o oszczędności energii. Opcję tę należy wy-

brać, jeśli konieczne jest płukanie prania w większej ilości wody (Dodatkowe płukanie). Pralka wykona dodatkowe cykle płukania. Opcja ta jest szczególnie polecana dla osób, które są uczulone na detergenty oraz do prania w bardzo miękkiej wodzie.

OPÓŹNIONE URUCHOMIENIE

Rozpoczęcie programu prania można opóźnić w zakresie od 30 min - 60 min - 90 min, 2 godziny, a następnie co godzinę aż do maks. 20 godzin za pomocą naciśnięcia tego przycisku.

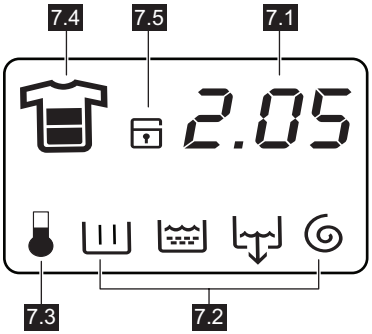
START/PAUZA

Ten przycisk umożliwia przerwanie wybranego programu.

TIME MANAGER

Przyciski te umożliwiają dostosowanie czasu trwania programu automatycznie zasugerowanego przez urządzenie.

WYŚWIETLACZ



Wyświetlacz pokazuje następujące informacje:

7.1:

- **Informacja o długości programu**
  Po wybraniu programu na wyświetlaczu w godzinach i minutach pokazywany jest czas trwania programu (na przykład **2.05**). Długość programu obliczana jest automatycznie na podstawie maksymalnego ciężaru prania, jaki jest zalecany dla każdego typu tkaniny. Po rozpoczęciu programu pozostały czas uaktualniany jest co minutę.
- **Opóźnienie rozpoczęcia programu**
  Wybrany czas opóźnienia ustawiony za pomocą odpowiedniego przycisku pojawi się na wyświetlaczu na kilka sekund, a następnie ponownie pojawi się komunikat o długości wybranego programu.
- **Kody alarmowe**
  W wypadku problemów z funkcjonowaniem urządzenia na wyświetlaczu mogą pojawić się kody alarmowe, np. **E20** (patrz rozdział "Co zrobić, gdy...").
- **Nieprawidłowy wybór opcji**
  W przypadku wybrania opcji niezgodnej z wybranym programem przez kilka sekund w dolnej części wyświetlacza pojawi się komunikat **Err** i zacznie migać czerwona kontrolka przycisku **8**.
- **Koniec programu**

KONTROLKA "DRZWI ZABLOKOWANE"

Kontrolka **9** zapala się po rozpoczęciu programu i wskazuje, czy można otworzyć drzwi:

- kontrolka włączona: nie można otworzyć drzwi. Pralka pracuje lub zatrzymała się z wodą pozostającą w bębnie.
- kontrolka wyłączona: można otworzyć drzwi. Program został zakończony lub woda została odpompowana.
- kontrolka pulsuje: drzwi się otwierają

Po zakończeniu programu na wyświetlaczu widoczne są trzy migające cyfry zero, kontrolka **9** oraz kontrolka przycisku **8** wyłączą się i można otworzyć drzwi.

7.2: Ikonki faz programu prania

- Pranie
- Płukania
- Odpompowanie
- Wirowanie

Po wybraniu programu prania, w dolnej części wyświetlacza pojawią się ikonki poszczególnych faz tworzących wybrany program. Po naciśnięciu przycisku **8** pozostaje zapalona tylko ikona bieżącej fazy programu.

7.3: Faza podgrzewania

Podczas cyklu prania na wyświetlaczu pojawi się ikonka temperatury, co oznacza, że urządzenie rozpoczęło podgrzewanie wody w bębnie.

7.4: Ikony stopni zabrudzenia

W trakcie wybierania programu na wyświetlaczu pojawi się ikonka wskazująca stopień zabrudzenia prania automatycznie sugerowany przez pralkę:

- Intensywne
- Normalne/Codzienne
- Lekkie/Szybkie
- Super szybkie

7.5 Blokada uruchomienia przez dzieci

Mechanizm ten pozwala na pozostawienie pracującego urządzenia bez nadzoru.

SYGNAŁ DŹWIĘKOWY

Urządzenie zostało wyposażone w moduł akustyczny emitujący sygnały w następujących sytuacjach:

- zakończenie cyklu
- wystąpienie awarii.

Jednoczesne wciśnięcie przycisków **4** oraz **5** i przytrzymanie ich przez około **6 sekund** wyłącza sygnał dźwiękowy (oprócz sygnalizacji awarii). Ponowne naciśnięcie tych 2 przycisków przywraca sygnał dźwiękowy.

BLOKADA URUCHOMIENIA

Niniejsze urządzenie umożliwia pozostawienie go bez nadzoru i bez obawy, że dzieci mogą doznać obrażeń lub uszkodzić urządzenie. Funkcja ta pozostaje włączona również wtedy, gdy urządzenie nie pracuje. Istnieją dwa sposoby włączenia tej funkcji:

1. Przed naciśnięciem przycisku **8**: nie będzie możliwe uruchomienie pralki.
2. Po naciśnięciu przycisku **8**: nie będzie możliwa zmiana programu ani opcji.

Aby włączyć lub wyłączyć tę opcję, należy jednocześnie nacisnąć i przytrzymać przez około 6 sekund przyciski **5** oraz **6**, aż na wyświetlaczu pojawi się lub zniknie ikona .

PIERWSZE UŻYCIE

- Sprawdzić, czy podłączenia elektryczne i wodne zostały wykonane zgodne z instrukcją instalacji.
- Wyjąć z bębna blok styropianowy i wszelkie inne materiały.
- Wlać 2 litry wody do komory prania zasadniczego w szufladzie na detergenty w celu zamknięcia zaworu **ECO**. Następnie wybrać program do prania tkanin bawełnianych w najwyższej temperaturze bez wkładania ubrań do pralki. Pozwala to usunąć z bębna ewentualny kurz lub inne zabrudzenia pochodzące z procesu produkcji. Wsypać 1/2 dawki detergentu do komory prania zasadniczego i włączyć pralkę.

CODZIENNA EKSPLOATACJA

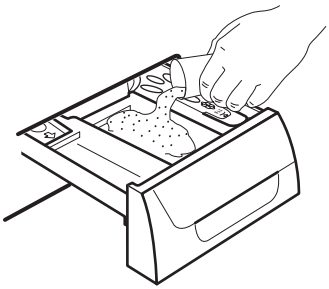
Załadowanie prania

Drzwi należy otwierać ostrożnie, delikatnie pociągając za uchwyt. Pranie należy wkładać do bębna pojedynczo, jednocześnie uważając, aby nie było zbite. Zamknąć drzwi.

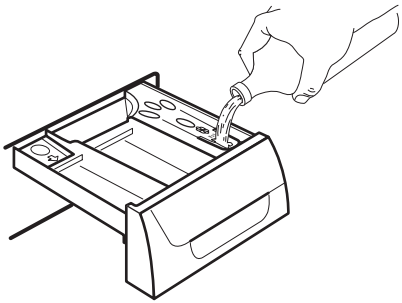
Upewnić się, że nie doszło do przytrzaśnięcia prania między drzwiami a uszczelką. Mogłoby to skutkować wyciekiem wody lub uszkodzeniem pranych rzeczy.



Odmierzyć ilość detergentu i płynu zmiękczającego
Maksymalnie wysunąć szufladę na detergenty. Wsypać odpowiednio odmierzoną ilość detergentu do komory prania zasadniczego lub do odpowiedniej komory, jeżeli wymaga tego dany program/opcja (więcej szczegółów w rozdziale "Szuflada na detergenty").



Można również dodać płyn zmiękczający do tkanin do komory oznaczonej (nie przekraczać znaku "MAX" w szufladzie). Delikatnie zamknąć szufladę.



WYBRAĆ ŻĄDANY PROGRAM ZA POMOCĄ POKRĘTŁA WYBORU PROGRAMÓW (1)
Ustawić pokrętło wyboru programów zgodnie z wybranym programem. Pralka zaproponuje temperaturę i automatycznie dobierze maksymalną prędkość wirowania przewidzianą dla wybranego programu. Można zmienić te wartości przy pomocy odpowiednich przycisków. Zacznie migać **zielona** lampka przycisku **8**.
Pokrętło wyboru programów można obracać zarówno w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, jak i w kierunku przeciwnym. Ustawić pokrętło w położeniu , aby anulować program / wyłączyć urządzenie.
Po zakończeniu programu pokrętło wyboru programów należy z powrotem ustawić na , aby wyłączyć urządzenie.

Uwaga! Jeśli podczas pracy urządzenia pokrętło wyboru programów zostanie ustawione na inny program, **czerwona** lampka przycisku **8** zaświeci się 3 razy, a na wyświetlaczu pojawi się komunikat **Err**, sygnalizujący niewłaściwe ustawienie. Pralka nie wykona nowego programu.

USTAWIĆ TEMPERATURĘ ZA POMOCĄ PRZYCISKU 2
Podczas wybierania programu urządzenie automatycznie zasugeruje maksymalną temperaturę dla danego programu. Nacisnąć kilka razy ten przycisk, aby zwiększyć lub zmniejszyć temperaturę, w przypadku, gdy pranie ma być wykonane w innej temperaturze.

ZMNIEJSZANIE PRĘDKOŚCI WIROWANIA PRZYCISKIEM 3
Podczas wybierania programu urządzenie automatycznie zasugeruje maksymalną prędkość wirowania dla danego programu. Nacisnąć przycisk **3** kilkakrotnie, aby zmienić prędkość wirowania, jeśli pranie ma zostać odwirowane z inną prędkością. Zapali się odpowiednia kontrolka.

WYBÓR DOSTĘPNYCH OPCJI PRZYCISKAMI 3, 4 LUB 5
W zależności od wybranego programu, przed naciśnięciem przycisku **8** można ustawić jednocześnie różne funkcje. W momencie wybrania danej opcji zapali się odpowiednia kontrolka.

W przypadku wybrania niewłaściwej funkcji, 3 razy mignie **czerwona** kontrolka przycisku **8** i przez kilka sekund na wyświetlaczu widoczny będzie komunikat **Err**.

Informacje dotyczące możliwości uruchomienia poszczególnych funkcji z programami prania podano w rozdziale "Programy prania".

WYBÓR OPCJI "OPÓŹNIENIE ROZPOCZĘCIA PROGRAMU" ZA POMOCĄ PRZYCISKU 6

Jeśli pranie ma się rozpocząć z opóźnieniem, przed uruchomieniem programu należy kilka razy nacisnąć przycisk **6** tak, aby ustawić odpowiednie opóźnienie. Zapali się odpowiednia kontrolka.
Informacja o wybranym opóźnieniu rozpoczęcia programu (do 20 godzin) pojawi się na wyświetlaczu na kilka sekund, a następnie powróci komunikat o długości czasu prania.
Opcję tę należy wybrać po ustawieniu programu, lecz przed wciśnięciem przycisku **8**. Opóźnienie można zmienić lub anulować w dowolnym momencie przed wciśnięciem przycisku **8**.
Wybór opóźnienia rozpoczęcia programu:

1. Wybrać dany program i wymagane funkcje.
2. Wybrać funkcję "Opóźnienie rozpoczęcia programu" za pomocą przycisku **6**.
3. Nacisnąć przycisk **8**:
   – pralka rozpocznie odliczanie (w cyklu godzinnym).
   – Pranie rozpocznie się po upływie ustawionego czasu.

Anulowanie opóźnionego rozpoczęcia programu po naciśnięciu przycisku **8**:

1. Wybrać ustawienie PAUZA naciskając przycisk **8**.
2. Jeden raz nacisnąć przycisk **6**, aż pojawi się symbol **0'**.
3. Ponownie nacisnąć przycisk **8**, aby rozpocząć program.

Ważne! Wybrane opóźnienie można zmienić jedynie po ponownym wybraniu programu prania.
Funkcja "Opóźnienie rozpoczęcia programu" **nie może** być wybrana z programem **ODPOMPOWANIE**.

URUCHOMIENIE PROGRAMU ZA POMOCĄ PRZYCISKU 8

Aby uruchomić wybrany program, należy nacisnąć przycisk **8**. Przestanie migać zielona kontrolka przycisku **8**.
Aby przerwać wykonywany program, należy nacisnąć przycisk **8**: zacznie migać zielona kontrolka.
Aby wznowić program od miejsca, w którym został przerwany, należy ponownie nacisnąć przycisk **8**. Jeśli wybrano opcję opóźnienia rozpoczęcia programu, urządzenie rozpocznie odliczanie czasu. W przypadku wybrania niewłaściwej opcji trzykrotnie mignie **czerwona** kontrolka przycisku **8** i przez kilka sekund wyświetlany będzie komunikat **Err**.

WYBÓR FUNKCJI "TIME MANAGER" PRZYCISKAMI 10

Kilkukrotne naciśnięcie tych przycisków pozwala na skrócenie lub wydłużenie czasu trwania programu. Na wyświetlaczu pojawi się ikonka zabrudzenia informując o wybranym stopniu zabrudzenia. Opcja ta jest dostępna tylko w przypadku programów **Bawełniane**, **Syntetyczne** oraz **Delikatne**.

Rodzaj cyklu prania	Ikona stopnia zabrudzenia	Rodzaj tkaniny
Intensywne		Do mocno zabrudzonego prania
Normalnie		Do normalnie zabrudzonego prania
Codzienne		Do prania rzeczy po jednym dniu noszenia
Lekkie		Do lekko zabrudzonego prania
Szybkie		Do bardzo lekko zabrudzonego prania
Super szybkie [1]		Do ubrań, które były noszone przez krótki czas

1) Zaleca się zmniejszenie wielkości wsadu (patrz tabela "Programy prania").

Ważne! Opcji "Time Manager" nie można wybrać w programach **Ekonomiczne (Eko)**.
Dostępność ikonek stopnia zabrudzenia zmienia się w zależności od rodzaju tkaniny - patrz tabela poniżej.

Tkanina	Stopień zabrudzenia					
Bawełniane						
95°/90°C	X	X	X	X	X	X
60°C/50°C	X	X	X	X	X	X
40 °C	X	X	X	X	X	X
30°C	X	X	X	X	X	X
Pranie w zimnej wodzie	X	X	X	X	X	X
Syntetyczne						
60°C/50°C		X	X	X		X
40 °C		X	X	X		X
30°C		X	X	X		X
Pranie w zimnej wodzie		X	X	X		X
Delikatne						
40 °C		X	X	X		X
30 °C		X	X	X		X
Pranie w zimnej wodzie		X	X	X		X

ZMIANA OPCJI LUB WŁĄCZONEGO PROGRAMU

Istnieje możliwość zmiany niektórych opcji zanim taka opcja zostanie wykonana przez program.
Przed dokonaniem jakiejkolwiek zmiany konieczne jest ustawienie PAUZY poprzez naciśnięcie przycisku **8** (jeżeli chce się zmienić opcję "Time Manager", należy anulować bieżący program i ponownie dokonać wyboru).
Zmiany już rozpoczętego programu można dokonać tylko poprzez jego anulowanie. Ustawić pokrętło wyboru programów w położeniu ◯ , a następnie wybrać nowe ustawienie. Uruchomić nowy program, ponownie naciskając przycisk **8**. Woda z prania pozostaje w pralce.

PRZERWANIE TRWAJĄCEGO PROGRAMU

Aby przerwać wykonywany program, należy nacisnąć przycisk **8**. Zacznie migać odpowiednia zielona kontrolka.
Aby **wznowić** program, należy ponownie nacisnąć przycisk.

ANULOWANIE PROGRAMU

Aby anulować wykonywany program, należy ustawić pokrętło wyboru programów w pozycji ◯ .
Teraz można wybrać nowy program.

OTWIERANIE DRZWI

Po rozpoczęciu programu (lub w trakcie opóźnienia rozpoczęcia programu) drzwi są zablokowane. Aby je otworzyć, należy najpierw ustawić PAUZĘ naciskając przycisk **8**.
Po kilku minutach kontrolka **9** gaśnie i można otworzyć drzwi.
Jeśli kontrolka pozostaje zapalona, oznacza to, że pralka rozpoczęła podgrzewanie wody lub poziom wody jest zbyt wysoki. W żadnym przypadku nie wolno próbować otwierać drzwi na siłę!
Jeżeli zachodzi konieczność otwarcia drzwi, należy wyłączyć pralkę ustawiając pokrętło wyboru programów na **O**. Po upływie kilku minut można otworzyć drzwi **(uwaga na poziom i temperaturę wody!)**.
Po zamknięciu drzwi należy ponownie ustawić program oraz opcje, a następnie nacisnąć przycisk **8**.

PO ZAKOŃCZENIU PROGRAMU

Pralka zatrzymuje się automatycznie. Na wyświetlaczu pojawią się trzy migające **0.00** i zgaśnie kontrolka przycisku **8**. Słychać będzie kilka sygnałów dźwiękowych.
Jeśli wybrano program lub opcję z funkcją zatrzymania wody, drzwi pozostaną zablokowane, aby przypomnieć o potrzebie odpompowania wody przed ich otwarciem. Jeśli w bębnie pozostaje woda, obraca się on w regularnych odstępach czasu do chwili jej odpompowania.
W celu odpompowania wody należy postępować zgodnie z poniższymi wskazówkami:

1. Ustawić pokrętło wyboru programów na **O**.

2. Wybrać program odpompowania lub wirowania.
3. W razie potrzeby zmniejszyć prędkość wirowania za pomocą odpowiedniego przycisku.
4. Nacisnąć przycisk **8**.

Po zakończeniu programu drzwi zostaną odblokowane i będzie można je otworzyć. Aby wyłączyć pralkę, należy ustawić pokrętło wyboru programów na **O**.
Wyjąć pranie z bębna i dokładnie sprawdzić, czy bęben jest pusty. Jeśli było to ostatnie pranie, należy zamknąć zawór wody. Pozostawić otwarte drzwi, aby zapobiec powstawaniu pleśni i nieprzyjemnych zapachów.
Tryb czuwania: po upływie kilku minut od zakończenia programu włączy się system oszczędzania energii. Wyświetlacz przygaśnie. Naciśnięcie dowolnego przycisku urządzenia powoduje wyłączenie trybu energooszczędnego.

PRZYDATNE RADY I WSKAZÓWKI

SORTOWANIE PRANIA

Należy przestrzegać umieszczonych na metkach zaleceń producenta odzieży dotyczących prania. Ubrania posortować w następujący sposób: białe, kolorowe, syntetyczne, delikatne, wełniane.

USUWANIE PLAM

Do usunięcia niektórych plam nie wystarczy tylko woda i detergent. Dlatego zaleca się ich usunięcie przed przystąpieniem do prania.
Plamy z krwi: świeże plamy zaprać zimną wodą. Stare plamy odmoczyć w zimnej wodzie przez noc z detergentem, a następnie zaprać w wodzie z mydłem.
Plamy z farb olejnych: zwilżyć środkiem do wywabiania plam na bazie benzyny, położyć tkaninę na suchej szmatce i usunąć plamę poprzez poklepywanie tkaniny; czynność powtórzyć kilka razy.
Plamy z zaschniętego smaru: nasączyć terpentyną, położyć tkaninę na suchej powierzchni i usunąć plamę poklepując tkaninę opuszkami palców przy użyciu bawełnianej ściereczki.
Plamy z rdzy: zastosować kwas szczawiowy rozpuszczony w gorącej wodzie lub środek do usuwania rdzy na zimno. Należy uważać na stare plamy z rdzy, ponieważ powodują one uszkodzenie struktury celulozy oraz mają tendencję do dziurawienia tkaniny.
Plamy z wilgoci i pleśni: czyścić przy użyciu wybielacza (tylko tkaniny białe i kolorowe o trwałych kolorach).
Plamy z trawy: lekko namydlić, a następnie czyścić wybielaczem (tylko tkaniny białe i kolorowe o trwałych kolorach).
Plamy z atramentu i kleju: przetrzeć acetonem [1)], położyć tkaninę na suchej ściereczce i usunąć plamę przez poklepywanie tkaniny.
Plamy ze szminki: przetrzeć acetonem, a następnie użyć spirytusu skażonego. Pozostałości plam należy usunąć przy pomocy wybielacza.
Plamy z czerwonego wina: zamoczyć w wodzie z dodatkiem mydła, wypłukać lub przetrzeć kwasem octowym lub cytrynowym i spłukać. Pozostałości plam należy usunąć przy pomocy wybielacza.
Plamy z tuszu: w zależności od typu tuszu, zwilżyć tkaninę acetonem [1)], a następnie kwasem octowym; pozostałości plam na białych tkaninach należy usunąć przy pomocy wybielacza, a następnie dobrze wypłukać.
Plamy ze smoły: najpierw czyścić środkiem odplamiającym, spirytusem skażonym lub benzyną, a następnie wyczyścić proszkiem do prania.

DETERGENTY I DODATKI

Dobre rezultaty prania zależą również od wybranego detergentu oraz jego ilości (tak, aby unikać jego marnowania i chronić środowisko naturalne).
Zwłaszcza, że nawet środki ulegające biodegradacji zawierają w swoim składzie substancje, które w zbyt dużych ilościach szkodzą środowisku.

1) nie używać acetonu do tkanin zawierających sztuczny jedwab

Wybór odpowiedniego detergentu jest uzależniony od rodzaju tkaniny (delikatna, wełniana, bawełniana, itp.), koloru, temperatury prania i stopnia zabrudzenia rzeczy przeznaczonych do prania.
W tym urządzeniu można stosować wszystkie ogólnie dostępne detergenty do prania w pralkach automatycznych:
- detergenty w proszku do wszystkich rodzajów tkanin
- detergenty w proszku do tkanin delikatnych (maks. 60°C) i wełnianych
- detergenty w płynie, najlepiej do prania w niskiej temperaturze (maksymalnie 60°C), do wszystkich rodzajów tkanin lub specjalne tylko do tkanin wełnianych.

Detergenty i wszelkie dodatki należy umieszczać we właściwych przegródkach szuflady przed rozpoczęciem prania.
Stosując detergenty w płynie należy wybierać programy **bez** prania wstępnego.
Należy przestrzegać zaleceń producenta dotyczących dozowania produktu i **nie przekraczać poziomu „MAX" zaznaczonego w szufladzie na detergenty**.

DOZOWANIE DETERGENTÓW

Rodzaj i ilość detergentu zależy od rodzaju, ilości i stopnia zabrudzenia ubrań oraz twardości wody.
Detergenty należy dozować według zaleceń producenta podanych na opakowaniu.
Należy stosować mniej detergentów, jeśli:
- prana jest mniejsza ilość rzeczy;
- pranie jest lekko zabrudzone,
- podczas prania tworzy się dużo piany.

STOPIEŃ TWARDOŚCI WODY

Poziom twardości wody mierzy się w tzw. "stopniach" twardości. Informacje o stopniu twardości wody można uzyskać w miejskich zakładach wodociągowych lub od właściwych władz lokalnych. Jeśli stopień twardości wody jest średni lub wysoki, zalecamy dodawanie zmiękczacza wody, przestrzegając przy tym zawsze zaleceń producenta. Jeśli woda jest miękka, należy dostosować ilość detergentu.

PROGRAMY PRANIA

Program **Maksymalna i minimalna temperatura** **Opis programu** **Maksymalna prędkość wirowania** **Maksymalny ciężar wsadu** **Rodzaj prania**	**Opcje**	**Komora na detergenty**
Bawełniane 90° – pranie w zimnej wodzie Pranie zasadnicze – płukania Wirowanie z maksymalną prędkością 1400 obr./min Maks. wsad 7 kg – zmniejsz. wsad 3 kg[1)] **Tkaniny bawełniane białe i kolorowe** (średnio zabrudzone).	WIROWANIE STOP Z WODĄ CYKL NOCNY ŁATWE PRASOWANIE DODATKOWE PŁUKANIE KONTROLA CZASU	II ⊛
+ Bawełniane + Pranie wstępne 90° – pranie w zimnej wodzie Pranie wstępne – pranie zasadnicze – płukania Wirowanie z maksymalną prędkością 1400 obr./min Maks. wsad 7 kg – zmniejsz. wsad 3 kg[1)] **Tkaniny bawełniane białe lub kolorowe** z praniem wstępnym (mocno zabrudzone).	WIROWANIE STOP Z WODĄ CYKL NOCNY ŁATWE PRASOWANIE DODATKOWE PŁUKANIE KONTROLA CZASU	I [2)] II ⊛

Program **Maksymalna i minimalna temperatura** **Opis programu** **Maksymalna prędkość wirowania** **Maksymalny ciężar wsadu** **Rodzaj prania**	**Opcje**	**Komora na detergenty**
Syntetyczne 60° – pranie w zimnej wodzie Pranie zasadnicze – płukania Wirowanie z maksymalną prędkością 900 obr./min Maks. wsad 3 kg – zmniejsz. wsad 1,5 kg[1)] **Tkaniny syntetyczne lub mieszane** średnio zabrudzone.	WIROWANIE STOP Z WODĄ CYKL NOCNY ŁATWE PRASOWANIE DODATKOWE PŁUKANIE KONTROLA CZASU	II
+ Syntetyczne + pranie wstępne 60° – pranie w zimnej wodzie Pranie wstępne – pranie zasadnicze – płukania Wirowanie z maksymalną prędkością 900 obr./min Maks. wsad 3 kg – zmniejsz. wsad 1,5 kg[1)] **Tkaniny syntetyczne lub mieszane** z praniem wstępnym (mocno zabrudzone).	WIROWANIE STOP Z WODĄ CYKL NOCNY ŁATWE PRASOWANIE DODATKOWE PŁUKANIE KONTROLA CZASU	I[2)] II
Delikatne 40° – pranie w zimnej wodzie Pranie zasadnicze – płukania Wirowanie z maksymalną prędkością 700 obr./min Maks. wsad 3 kg – zmniejszony wsad 1,5[1)] kg **Tkaniny delikatne** średnio zabrudzone.	STOP Z WODĄ CYKL NOCNY DODATKOWE PŁUKANIE KONTROLA CZASU	II
Wirowanie Wirowanie z maksymalną prędkością 1400 obr./min Maks. wsad 7 kg Osobne wirowanie w przypadku tkanin pranych ręcznie i po programach z opcją STOP Z WODĄ i CYKL NOCNY. Prędkość wirowania można ustawić za pomocą odpowiedniego przycisku, aby dostosować ją do tkanin, które mają być odwirowane.	WIROWANIE	
Odpompowanie Maks. wsad 7 kg Funkcja ta służy do odpompowania wody z bębna po ostatnim płukaniu w programach z wybraną opcją STOP Z WODĄ i CYKL NOCNY.		
Płukania Wirowanie z maksymalną prędkością 1400 obr./min Maks. wsad 7 kg Ten program służy do płukania i wirowania rzeczy bawełnianych uprzednio wypranych ręcznie. Pralka wykona trzykrotne płukanie z końcowym długim wirowaniem. Prędkość wirowania można zmniejszyć.	WIROWANIE STOP Z WODĄ CYKL NOCNY ŁATWE PRASOWANIE DODATKOWE PŁUKANIE	

Program **Maksymalna i minimalna temperatura** **Opis programu** **Maksymalna prędkość wirowania** **Maksymalny ciężar wsadu** **Rodzaj prania**	**Opcje**	**Komora na detergenty**
MIX 20° Mieszane 20° 3) 20° Pranie zasadnicze – Płukania – Wirowanie Wirowanie z maksymalną prędkością 900 obr./min Maks. wsad 3 kg Specjalny program do lekko zabrudzonych tkanin bawełnianych, syntetycznych oraz mieszanych. Wybranie tego programu pozwala zmniejszyć zużycie energii. Aby zapewnić zadowalające efekty prania, należy upewnić się, że detergent jest przeznaczony do prania w niskiej temperaturze.	ZMNIEJSZENIE PRĘDKOŚCI WIROWANIA STOP Z WODĄ DODATKOWE PŁUKANIE	II
Jedwabne 30° – pranie w zimnej wodzie Pranie zasadnicze – płukania Wirowanie z maksymalną prędkością 700 obr./min Maks. wsad 1 kg Delikatny program przeznaczony do prania tkanin jedwabnych i mieszanych syntetycznych.	STOP Z WODĄ CYKL NOCNY	II
Pranie ręczne 40° – pranie w zimnej wodzie Pranie zasadnicze – płukania Wirowanie z maksymalną prędkością 1000 obr./min Maks. wsad 2 kg Specjalny program do prania tkanin delikatnych oznaczonych symbolem „Prać ręcznie”.	WIROWANIE STOP Z WODĄ CYKL NOCNY	II
Wełna 40° – pranie w zimnej wodzie Pranie zasadnicze – płukania Wirowanie z maksymalną prędkością 1000 obr./min Maks. wsad 2 kg Program do rzeczy wełnianych nadających się do prania w pralce oraz rzeczy wełnianych i delikatnych tkanin do prania ręcznego. Pojedyncze rzeczy lub rzeczy o dużej objętości mogą powodować problemy z wyważeniem prania. Jeśli urządzenie nie przeprowadza końcowego cyklu wirowania, należy dodać więcej rzeczy i ręcznie rozłożyć pranie w bębnie, a następnie wybrać program wirowania.	WIROWANIE STOP Z WODĄ CYKL NOCNY	II

Program **Maksymalna i minimalna temperatura** **Opis programu** **Maksymalna prędkość wirowania** **Maksymalny ciężar wsadu** **Rodzaj prania**	**Opcje**	**Komora na detergenty**
ECO +  Bawełna Eko + Pranie wstępne 90 °- 40° Pranie wstępne – pranie zasadnicze – płukania Wirowanie z maksymalną prędkością 1400 obr./min Maks. wsad 7 kg **Tkaniny bawełniane białe lub kolorowe** z praniem wstępnym. Ten program można wybrać dla średnio zabrudzonych, poplamionych tkanin bawełnianych. Temperatura zostanie obniżona, a czas prania wydłużony.	WIROWANIE STOP Z WODĄ CYKL NOCNY ŁATWE PRASOWANIE DODATKOWE PŁUKANIE	 2)
ECO  4) Bawełniane Eko 90° - 40° Pranie zasadnicze – płukania Wirowanie z maksymalną prędkością 1400 obr./min Maks. wsad 7 kg **Tkaniny bawełniane białe i o trwałych kolorach**. Ten program można wybrać do prania lekko lub średnio zabrudzonych tkanin bawełnianych. Temperatura zostanie obniżona, a czas prania wydłużony. Pozwala to uzyskać dobre wyniki prania przy jednoczesnej oszczędności energii.	WIROWANIE STOP Z WODĄ CYKL NOCNY ŁATWE PRASOWANIE DODATKOWE PŁUKANIE	
O = WYŁ. Służy do anulowania trwającego programu lub wyłączenia urządzenia.		

*1) Po wybraniu opcji Super szybkie za pomocą przycisku **10** zaleca się zmniejszyć maksymalny ciężar wsadu zgodnie ze wskazówkami. Pełny wsad jest możliwy, jednak efekty prania będą nieco mniej zadowalające.*

2) Stosując detergenty w płynie, należy wybierać programy bez PRANIA WSTĘPNEGO.

3) Jeśli temperatura wody jest niższa niż 20°C, pralka wykona krótką fazę podgrzewania. Urządzenie może wskazywać ustawienie temperatury: „pranie w zimnej wodzie".

*4) **Z wyjątkiem rynku rosyjskiego***
***Standardowe programy do określenia parametrów eksploatacyjnych dla klasy energetycznej.** Zgodnie z rozporządzeniem 1061/2010 programy te są odpowiednikami programów „standardowy program prania tkanin bawełnianych w 60°C" i „standardowy program prania tkanin bawełnianych w 40°C". Są one najbardziej wydajnymi programami pod względem łącznego zużycia wody i energii do prania średnio zabrudzonych tkanin bawełnianych.*
Program ten należy wybrać, aby uzyskać dobry efekt prania i obniżyć zużycie energii. Czas trwania programu prania jest wydłużony.

Temperatura wody w fazie prania może różnić się od temperatury podanej dla wybranego programu.

PARAMETRY EKSPLOATACYJNE

Dane zawarte w tej tabeli są wartościami przybliżonymi. Różne czynniki, takie jak ilość i rodzaj prania oraz temperatura wody i otoczenia, mogą wpływać na zmianę tych wartości.

Programy	Ładunek (kg)	Zużycie energii (kWh)	Zużycie wody (litry)	Przybliżony czas trwania programu (minuty)	Wilgotność (%)[1)]
Bawełniane 60°C	7	1.35	67	150	52
Bawełniane 40°C	7	0.85	67	140	52
Syntetyczne 40°C	3	0.55	42	90	35
Delikatne 40°C	3	0.55	63	65	35
Wełniane/Pranie ręczne 30°C	2	0.25	55	60	30
Standardowe programy do prania tkanin bawełnianych					
Bawełniane 60°C – program standardowy	7	1.01	52	180	52
Bawełniane 60°C – program standardowy	3.5	0.78	44	149	52
Bawełniane 40°C – program standardowy	3.5	0.61	44	140	52

1) Po zakończeniu fazy wirowania.

Tryb wyłączenia (W)	Tryb włączenia (W)
0.10	0.98
Podane wyżej informacje są zgodne z rozporządzeniem 1015/2010 Komisji UE, wdrażającym dyrektywę 2009/125/EC.	

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

⚠ **Ostrzeżenie!** Przed przystąpieniem do czyszczenia i prac konserwacyjnych należy odłączyć urządzenie od zasilania.

USUWANIE KAMIENIA

Woda zazwyczaj zawiera kamień. Dobrym rozwiązaniem jest okresowe używanie środka zmiękczającego wodę. Należy to robić poza praniem ubrań i stosować się do zaleceń producenta środka zmiękczającego. Pozwoli to zapobiec osadzaniu się kamienia.

PO KAŻDYM PRANIU

Zostawić na chwilę drzwi otwarte. Pomaga to zapobiec powstawaniu pleśni i nieprzyjemnych zapachów wewnątrz urządzenia. Pozostawianie otwartych drzwi po praniu pomoże również zabezpieczyć uszczelkę przy drzwiach.

PRANIE KONSERWACYJNE

Pranie w niskiej temperaturze może spowodować gromadzenie się osadów wewnątrz bębna.
Zaleca się regularne przeprowadzanie prania konserwacyjnego.
Aby przeprowadzić pranie konserwacyjne:

- Bęben powinien być pusty.
- Należy wybrać program prania tkanin bawełnianych o najwyższej temperaturze.
- Użyć zwykłej ilości detergentu w formie proszku o właściwościach biologicznych.

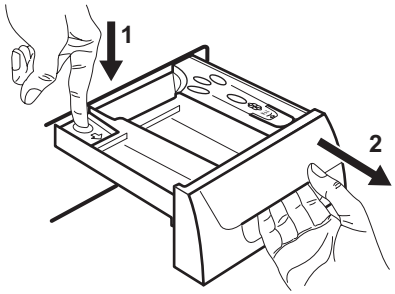
CZYSZCZENIE POWIERZCHNI ZEWNĘTRZNYCH

Obudowę urządzenia należy czyścić jedynie wodą z mydłem, a następnie dokładnie wytrzeć.

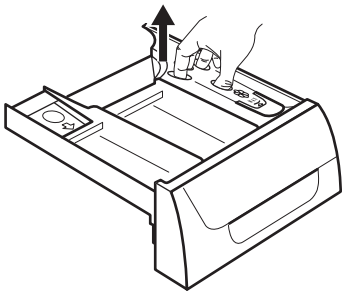
Ważne! Do czyszczenia obudowy nie wolno stosować alkoholu, rozpuszczalników ani innych, podobnych środków czyszczących.

CZYSZCZENIE SZUFLADY NA DETERGENTY

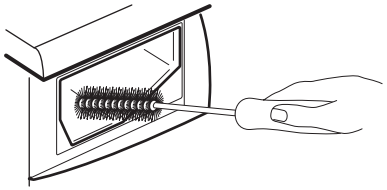
Szufladę na detergenty należy regularnie czyścić.
Szufladę na proszek i dodatki do prania należy regularnie czyścić.
Wyjąć szufladę, naciskając blokadę do dołu i pociągając ją do siebie.



Wypłukać pod bieżącą wodą, aby usunąć wszelkie pozostałości nagromadzonego proszku.
Aby ułatwić czyszczenie, należy zdjąć górną część przegródki na dodatki. Wypłukać wszystkie elementy pod wodą.



Komorę szuflady wyczyścić za pomocą szczotki.



BĘBEN PRALKI

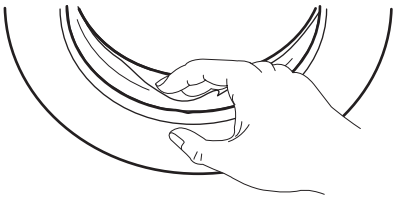
Osady rdzy zbierające się na bębnie mogą być spowodowane rdzewiejącymi ciałami obcymi obecnymi w praniu lub osadami żelaza w wodzie.

Ważne! Nie wolno czyścić bębna za pomocą żrących środków do usuwania kamienia, środkami do szorowania zawierającymi chlor ani metalowymi myjkami.

1. Usunąć wszelkie osady rdzy z bębna za pomocą środka czyszczącego do stali nierdzewnej.
2. Wykonać program prania bez żadnych rzeczy, aby usunąć wszelkie pozostałości środków czyszczących.
   Program: Krótki program do prania tkanin bawełnianych w maksymalnej temperaturze z dodatkiem ok. 1/4 miarki detergentu.

USZCZELKA DRZWI

Sprawdzać okresowo, czy w fartuchu drzwi nie ma ciał obcych. Jeśli są, należy je usunąć.



POMPA OPRÓŻNIAJĄCA

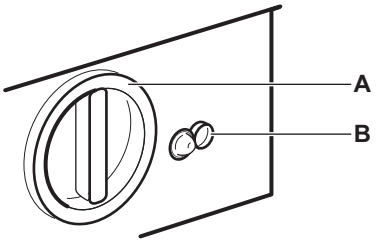
Należy regularnie sprawdzać pompę, a w szczególności jeśli:

- urządzenie nie odprowadza wody i/lub nie wiruje,
- podczas odprowadzania wody z urządzenia wydobywają się nietypowe odgłosy spowodowane obecnością obcych

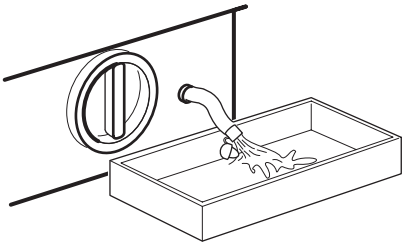
przedmiotów, takich jak agrafki, monety itp., które blokują pompę,
- wystąpił problem z odprowadzeniem wody (więcej informacji można znaleźć w rozdziale „Rozwiązywanie problemów”).

⚠ **Ostrzeżenie!** Przed odkręceniem pokrywy pompy należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego.

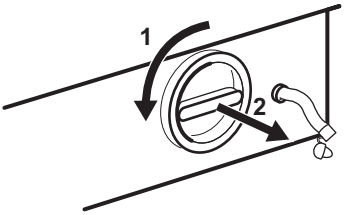
Należy postępować w następujący sposób:
1. Wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego.
2. W razie potrzeby odczekać, aż woda ostygnie.



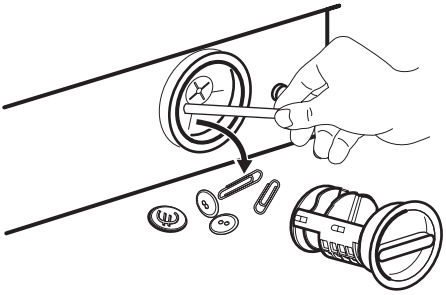
3. Podstawić pod pompę odpowiednie naczynie, do którego spłynie woda.
4. Wysunąć awaryjny wąż spustowy (**B**), umieścić go w pojemniku i zdjąć zatyczkę.

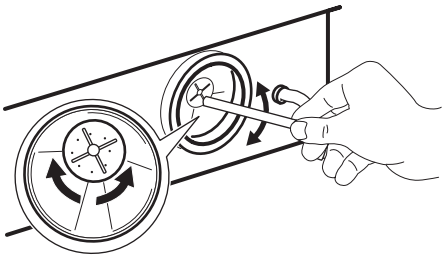


5. Gdy cała woda spłynie, odkręcić pokrywę pompy (**A**), obracając ją w lewo i wyjąć filtr. W razie potrzeby użyć kombinerek. Dobrze jest mieć w pobliżu szmatkę do wycierania wody wyciekającej podczas odkręcania pokrywy. Wypłukać filtr pod bieżącą wodą, aby usunąć wszelkie zabrudzenia.



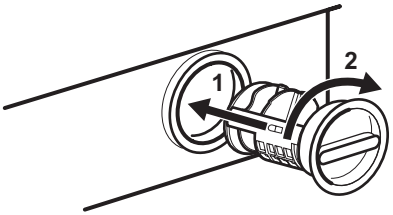
6. Usunąć obce przedmioty i fragmenty włókien z komory i wirnika pompy. Sprawdzić ostrożnie, czy wirnik pompy obraca się (wirnik obraca się nierównomiernie). Jeśli nie obraca się, należy skontaktować się z lokalnym punktem serwisowym.





7. Założyć zatyczkę awaryjnego węża spustowego i umieścić go z powrotem w miejscu, z którego został wyjęty.

8. Umieścić filtr w pompie, wkładając go prawidłowo w specjalne prowadnice. Dokręcić mocno pokrywę pompy, obracając ją w prawo.

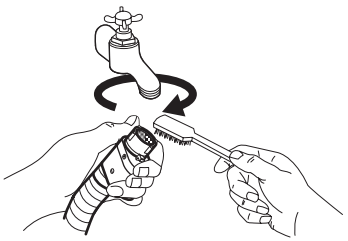


⚠ Ostrzeżenie!

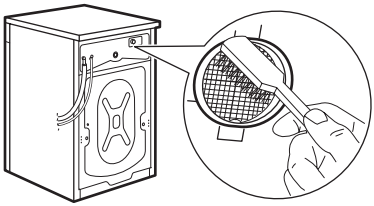
Podczas pracy urządzenia, w zależności od wybranego programu, w pompie może znajdować się gorąca woda.
Nie wolno odkręcać pokrywy pompy w trakcie cyklu prania. Należy zaczekać, aż urządzenie zakończy cykl i będzie puste.
Zakładając pokrywę pompy, należy upewnić się, że jest dobrze dokręcona, aby zapobiec przeciekom i uniemożliwić jej odkręcenie przez dzieci.

CZYSZCZENIE FILTRÓW DOPŁYWU WODY

Jeśli napełnianie pralki wodą trwa dłużej niż zwykle, należy sprawdzić, czy filtr węża dopływowego wody nie jest zatkany.
1. Zamknąć zawór wody.
2. Odłączyć wąż dopływowy.
3. Oczyścić filtr w wężu szczotką o twardym włosiu.



4. Przykręcić wąż z powrotem do zaworu.
5. Odkręcić wąż od urządzenia. Dobrze jest mieć w pobliżu szmatkę do wycierania wyciekającej wody.
6. Wyczyścić filtr w zaworze szczotką o twardym włosiu lub szmatką.



7. Przykręcić wąż z powrotem do pralki i sprawdzić szczelność połączenia.
8. Otworzyć zawór wody.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI W PRZYPADKU MROZU

Jeżeli urządzenie jest zainstalowane w miejscu, w którym temperatura może spadać poniżej 0°C, należy postępować według następujących zaleceń:
1. zamknąć zawór wody i odkręcić wąż dopływowy wody od zaworu;
2. umieścić końcówkę węża awaryjnego spustu oraz końcówkę węża dopływowego w specjalnie podstawionym naczyniu i odczekać, aż spłynie do niego woda pozostająca w urządzeniu;
3. przykręcić z powrotem wąż dopływowy i umieścić we wnęce pompy wąż awaryjnego spustu, pamiętając o tym, by zabezpieczyć jego końcówkę specjalną zatyczką.

Po przeprowadzeniu powyższych czynności pralka zostanie całkowicie opróżniona z wody, co pozwoli zapobiec tworzeniu się lodu, a w efekcie uszkodzeniu urządzenia. W momencie ponownego uruchomienia pralki należy się upewnić, że temperatura otoczenia jest wyższa niż 0°C.

Ważne! Za każdym razem, gdy woda jest usuwana przez awaryjny wąż spustowy, należy wlać 2 litry wody do komory prania zasadniczego w szufladzie na detergenty i uruchomić program odpompowania wody. Spowoduje to uruchomienie **zaworu EKO**, który zapewnia całkowite zużycie detergentu.

AWARYJNE ODPROWADZENIE WODY

Jeśli woda nie zostanie odpompowana, należy postępować według poniższych wskazówek:

1. wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka;
2. zakręcić zawór wody;
3. jeśli zachodzi taka konieczność, odczekać aż woda się ochłodzi;
4. ustawić na podłodze pod pompą naczynie na wodę i włożyć do niego końcówkę węża awaryjnego spustu. Zdjąć zatyczkę węża. Woda sama powinna spłynąć do naczynia. Po napełnieniu naczynia nałożyć zatyczkę z powrotem na wąż. Wylać wodę z naczynia. Powtarzać te czynności, aż cała woda zostanie odprowadzona;
5. w razie potrzeby wyczyścić pompę zgodnie z uprzednio podanymi instrukcjami;
6. nałożyć zatyczkę na wąż i umieścić go we wnęce;
7. ponownie dokręcić pokrywę pompy.

Ważne! Za każdym razem, gdy woda jest usuwana przez awaryjny wąż spustowy, należy wlać 2 litry wody do komory prania zasadniczego w szufladzie na detergenty i uruchomić program odpompowania wody. Spowoduje to uruchomienie **zaworu EKO**, który zapewnia całkowite zużycie detergentu.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Niektóre problemy są wynikiem niedopełnienia prostych czynności konserwacyjnych lub przeoczeń i można je rozwiązać bez konieczności wzywania technika z serwisu. Przed skontaktowaniem się z lokalnym punktem serwisowym, należy wykonać następujące kontrole.

Podczas pracy urządzenia może zacząć migać **czerwona** kontrolka przycisku **8**, na wyświetlaczu może pojawić się jeden z poniższych kodów alarmowych, a także mogą być emitowane co 20 sekund sygnały dźwiękowe— oznacza to, że urządzenie nie działa:

- E10 : problem z dopływem wody.
- E20 : problem z odpływem wody.
- E40 : otwarte drzwi.

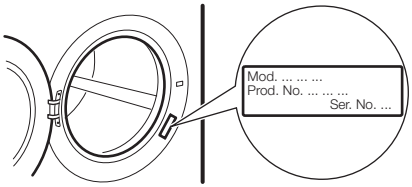
Po usunięciu problemu należy ponownie uruchomić program, naciskając w tym celu przycisk **8**. Jeżeli po przeprowadzeniu wszystkich czynności kontrolnych nadal występują nieprawidłowości, należy skontaktować się z lokalnym serwisem.

Problem	Możliwa przyczyna/Rozwiązanie
Pralka nie rozpoczyna pracy:	Drzwi nie zostały zamknięte. E40 • Dokładnie zamknąć drzwi. Wtyczka nie została prawidłowo włożona do gniazdka zasilania. • Włożyć wtyczkę do gniazdka. W gniazdku nie ma prądu. • Sprawdzić domową instalację elektryczną. Przepalił się bezpiecznik główny. • Wymienić bezpiecznik. Pokrętło wyboru programów nie zostało ustawione we właściwej pozycji i nie został naciśnięty przycisk **8**. • Przekręcić pokrętło wyboru programów i ponownie nacisnąć przycisk **8**. Wybrano funkcję opóźnienia rozpoczęcia programu. • Jeśli pranie ma się rozpocząć od razu, należy wyłączyć opcję Opóźnienie rozpoczęcia programu. Włączono BLOKADĘ URUCHOMIENIA. • Wyłączyć blokadę.

Problem	Możliwa przyczyna/Rozwiązanie
Pralka nie pobiera wody:	Zamknięty zawór wody. E10 • Otworzyć zawór wody. Przygnieciony bądź zgięty wąż dopływowy. E10 • Sprawdzić podłączenie węża dopływowego. Zatkany filtr w wężu dopływowym lub filtr w zaworze dopływu wody w urządzeniu. E10 • Wyczyścić filtry dopływu wody (Szczegółowe informacje na ten temat - patrz "Czyszczenie filtrów dopływu wody"). Drzwi nie zostały prawidłowo zamknięte. E40 • Dokładnie zamknąć drzwi.
Urządzenie napełnia się wodą i natychmiast ją wypompowuje:	Zbyt nisko położona końcówka węża spustowego. • Patrz odpowiednie informacje w rozdziale "Odpompowanie wody".
Pralka nie odprowadza wody i/lub nie wiruje:	Wąż spustowy jest przygnieciony lub zagięty. E20 • Sprawdzić podłączenie węża spustowego. Filtr spustowy jest zatkany. E20 • Oczyścić filtr spustowy. Wybrano opcję lub program, który kończy się pozostawieniem wody w bębnie lub, w którym nie ma wirowania. • Wyłączyć opcję. • Wybrać program odpompowania lub wirowania. Pranie nie jest równomiernie rozmieszczone w bębnie. • Zmienić rozłożenie prania.
Wyciek wody na podłodze:	Użyto zbyt dużo lub niewłaściwego rodzaju detergentu (tworzy się nadmierna ilość piany). • Zmniejszyć ilość detergentu lub użyć innego. Sprawdzić, czy nie ma wycieków w okolicy jednego z mocowań węża dopływowego. Nie zawsze można to łatwo sprawdzić, gdyż woda ścieka po wężu; sprawdzić, czy wąż jest wilgotny. • Sprawdzić podłączenie węża dopływowego. Wąż spustowy jest uszkodzony. • Wymienić na nowy. Zatyczka na filtrze nie została ponownie założona lub filtr nie został prawidłowo przykręcony po czyszczeniu. • Założyć z powrotem zatyczkę na filtr lub dokładnie przykręcić filtr.

Problem	Możliwa przyczyna/Rozwiązanie
Niezadowalające wyniki prania:	Użyto zbyt małej ilości lub niewłaściwego detergentu. • Zwiększyć ilość detergentu lub użyć innego. Uporczywe plamy nie zostały odpowiednio potraktowane przed praniem. • Do wywabiania trudnych do usunięcia plam należy stosować produkty dostępne na rynku. Nie wybrano właściwej temperatury. • Sprawdzić, czy wybrano odpowiednią temperaturę. Włożono za dużo prania. • Zmniejszyć ilość prania w bębnie.
Nie można otworzyć drzwi:	Program nie dobiegł do końca. • Odczekać do końca cyklu prania. Blokada drzwi nie została zwolniona. • Poczekać, aż zgaśnie lampka kontrolna **9**. W bębnie pozostała woda. • Wybrać program odpompowania lub wirowania, aby odprowadzić wodę.
Wibracje lub głośna praca urządzenia:	Nie usunięto blokad transportowych i opakowania. • Sprawdzić poprawność instalacji urządzenia. Nóżki nie zostały właściwie wyregulowane. • Sprawdzić, czy urządzenie zostało prawidłowo wypoziomowane. Pranie nie jest równomiernie rozmieszczone w bębnie. • Zmienić rozłożenie prania. Być może w bębnie znajduje się zbyt mała ilość prania. • Włożyć więcej prania.
Wirowanie rozpoczyna się z opóźnieniem bądź pralka nie wiruje:	Elektroniczna kontrola wyważenia anulowała wirowanie, gdyż pranie jest nierównomiernie rozmieszczone w bębnie. Pranie jest rozmieszczane, poprzez obroty bębna w przeciwnych kierunkach. Czynność ta może zostać powtórzona kilka razy, dopóki bęben nie uzyska równowagi i nie rozpocznie normalnego wirowania. Jeżeli po upływie kilku minut pranie wciąż będzie nierównomiernie rozmieszczone w bębnie, pralka nie wykona wirowania. • Zmienić rozłożenie prania.
Urządzenie wydaje nietypowy dźwięk:	Urządzenie jest wyposażone w nowy rodzaj silnika, który wydaje inne dźwięki w porównaniu z tradycyjnymi silnikami. Dzięki nowemu silnikowi uzyskuje się delikatniejszy start bębna, a pranie jest lepiej rozłożone w bębnie podczas wirowania. W konsekwencji zwiększa się stabilność urządzenia.
W bębnie nie widać wody:	Urządzenia opracowane z wykorzystaniem nowoczesnych technologii są znacznie bardziej ekonomiczne i zużywają o wiele mniej wody bez uszczerbku dla parametrów pracy.

Jeśli nie można usunąć problemu we własnym zakresie, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym. Przed skontaktowaniem się z serwisem należy zanotować model, numer produktu oraz numer seryjny i datę zakupu urządzenia: informacje te są wymagane przez serwis w celu zapewnienia sprawnej obsługi.



DANE TECHNICZNE

Wymiary	Szerokość / wysokość/ głębokość	596 / 820 / 544 mm
Podłączenie do sieci elektrycznej	Napięcie Całkowita moc Bezpiecznik Częstotliwość	220-230 V 2000 W 10 A 50 Hz
Ciśnienie doprowadzanej wody	Wartość minimalna Wartość maksymalna	0,5 bar (0,05 MPa) 8 bar (0,8 MPa)
Klasa zabezpieczenia przed wnikaniem cząstek stałych i wilgoci		IPX4
Dopływ wody [1)]		Zimna woda
Maksymalny ciężar wsadu	Bawełna	7 kg
Prędkość wirowania	Maksymalna	1400 obr/min

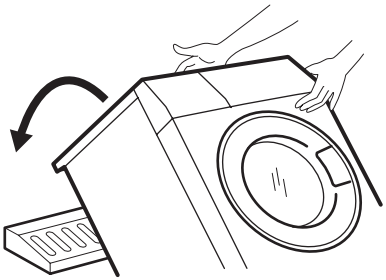
1) Podłączyć wąż doprowadzający wodę do zaworu z gwintem 3/4".

INSTALACJA

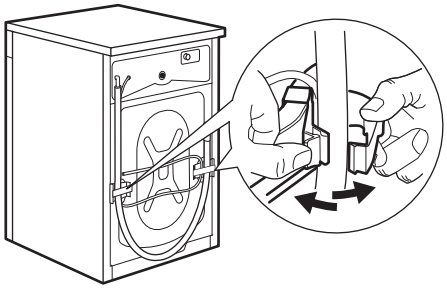
ROZPAKOWANIE

Przed uruchomieniem urządzenia należy usunąć wszystkie elementy blokady transportowej i opakowania.
Zaleca się zachowanie wszystkich elementów transportowych, aby można było z nich skorzystać w razie ponownego przewożenia urządzenia.

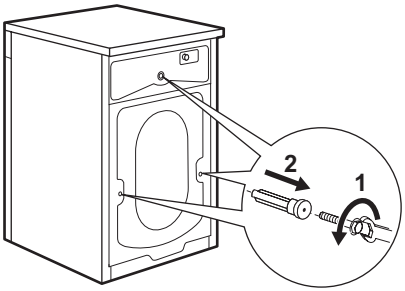
1. Po zdjęciu opakowania ostrożnie położyć urządzenie na tylnej ściance, aby usunąć styropianową podstawę.



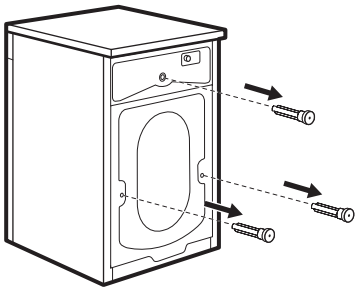
2. Zdjąć przewód zasilający i wąż spustowy z uchwytów znajdujących się z tyłu urządzenia.



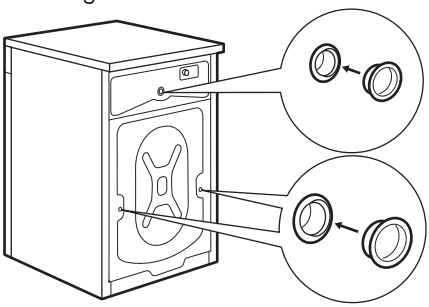
3. Odkręcić trzy śruby.



4. Wyciągnąć plastikowe rozpórki.

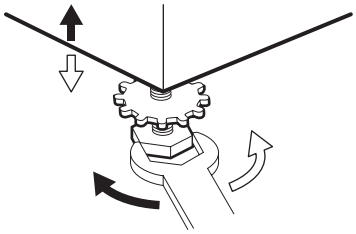


5. Do małego górnego otworu i dwóch większych otworów należy włożyć odpowiednie plastikowe zaślepki dostarczone w torebce zawierającej instrukcję obsługi.



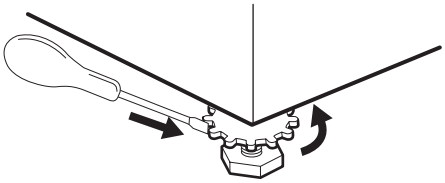
USTAWIENIE

Urządzenie musi zostać zainstalowane na stabilnej i poziomej powierzchni. Należy upewnić się, czy cyrkulacja powietrza dookoła urządzenia nie jest utrudniona przez wykładzinę lub dywanik. Sprawdzić, czy urządzenie nie dotyka ściany lub urządzeń kuchennych. Wypoziomować pralkę odpowiednio regulując nóżki. Regulacja nóżek może sprawiać trudności, ponieważ zamocowano w nich samoblokującą się nakrętkę, niemniej urządzenie **MUSI** zostać wypoziomowane i stać stabilnie. W razie konieczności sprawdzić ustawienie przy pomocy poziomicy. Wszelkie konieczne regulacje można wykonać przy pomocy klucza.



Dokładne wypoziomowanie zapobiega wibracjom, hałasowi i przemieszczaniu się pralki w trakcie pracy.

⚠ **Uwaga!** Nigdy nie podkładać pod urządzenie kartonu, drewna lub podobnych materiałów w celu wyrównania ewentualnych nierówności posadzki. Po wypoziomowaniu urządzenia dokręcić nakrętki blokujące.



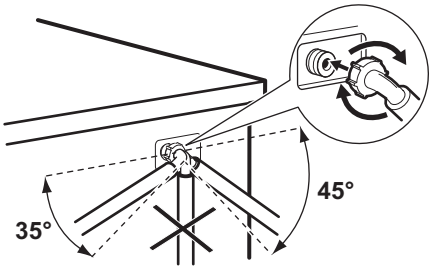
PODŁĄCZENIE WĘŻA DOPŁYWOWEGO WODY

W komplecie dołączony jest wąż dopływowy. Został on włożony do bębna. Nie należy używać węża dołączonego do starej pralki, aby podłączyć wodę do nowego urządzenia.

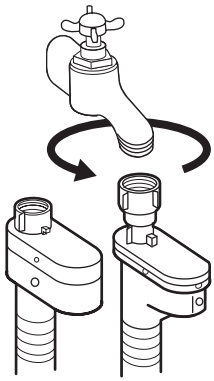
Ważne! Urządzenie należy podłączyć do instalacji z zimną wodą.

1. Otworzyć drzwi i wyjąć wąż dopływowy.

2. Podłączyć wąż do pralki przy użyciu końcówki z kolankiem. Nie kierować końcówki węża dopływowego w dół. Skierować wąż w lewo lub w prawo w zależności od położenia zaworu dopływu wody.



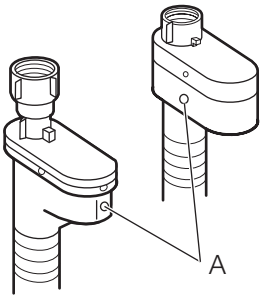
3. Ustawić wąż we właściwej pozycji poluzowując nakrętkę wieńcową. Po ułożeniu węża dopływowego dokręcić nakrętkę, aby nie doszło do wycieków.
4. Podłączyć wąż do zaworu wody ze standardowym gwintem 3/4''. Należy zawsze używać węża dostarczonego w komplecie.



Nie można przedłużać węża dopływowego. Jeśli jest on za krótki i nie można przenieść zaworu dopływowego, należy kupić nowy, dłuższy wąż, specjalnie przeznaczony do tego celu.

URZĄDZENIE AQUASTOP

Wąż dopływowy wody jest wyposażony w zabezpieczenie przed zalaniem, które chroni przed ewentualną nieszczelnością węża wynikającą z naturalnego starzenia się materiału. Taka awaria jest sygnalizowana za pomocą czerwonego wskaźnika w okienku **"A"**. Jeśli dojdzie do awarii, należy zakręcić zawór wody i zlecić wymianę węża w autoryzowanym serwisie technicznym.



OCHRONA ŚRODOWISKA

Materiały oznaczone symbolem ♺ należy poddać utylizacji. Opakowanie urządzenia włożyć do odpowiedniego pojemnika w celu przeprowadzenia recyklingu.
Należy zadbać o ponowne przetwarzanie odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych, aby chronić środowisko naturalne oraz ludzkie zdrowie. Nie wolno wyrzucać urządzeń oznaczonych symbolem ⍁ razem z odpadami domowymi. Należy zwrócić produkt do miejscowego punktu ponownego przetwarzania lub skontaktować się z odpowiednimi władzami miejskimi.

MATERIAŁY OPAKOWANIOWE

Materiały oznaczone symbolem ♺ nadają się do ponownego przetworzenia.

>PE<=polietylen
>PS<=polistyren
>PP<=polipropylen
Aby materiały te mogły zostać ponownie wykorzystane, muszą zostać umieszczone w wyznaczonych miejscach (lub pojemnikach).

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE EKOLOGII

W celu zaoszczędzenia wody i energii elektrycznej oraz przyczynienia się do ochrony środowiska, prosimy o przestrzeganie następujących zaleceń:

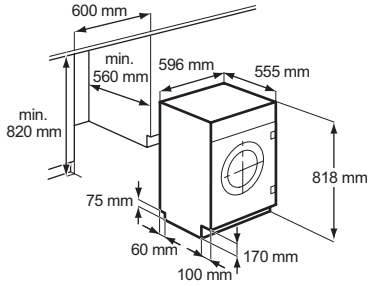
- Średnio zabrudzona bielizna może być prana bez prania wstępnego. W ten sposób oszczędzamy detergent, wodę i czas (dbając tym samym o ochronę środowiska!).
- Pralka pracuje oszczędnie, jeśli jest całkowicie załadowana.
- Stosując odpowiednie zabiegi, można usunąć plamy i brud z niewielkich powierzchni; Następnie można wykonać cykl prania z zastosowaniem niższej temperatury.
- Ilość używanego detergentu powinna zależeć od poziomu twardości wody, stopnia zabrudzenia bielizny i jej ilości.

ZABUDOWA

WIDOK

Urządzenie zaprojektowano do zabudowy. Wymagane wymiary wnęki pokazano na rys. **1**.

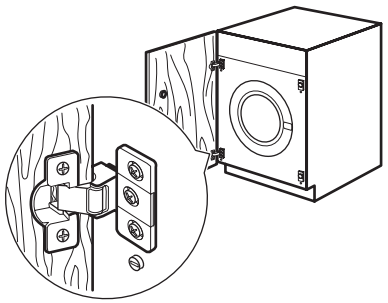
Rys. 1



Przygotowanie i montaż drzwi

Urządzenie przystosowano fabrycznie do montażu drzwi otwierających się z prawej strony w lewą. (rys. **2**).

Rys. 2

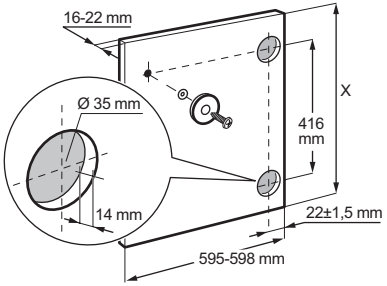


a) Drzwi

Drzwi powinny mieć następujące wymiary:
- szerokość 595-598 mm
- grubość 16-22 mm

Wysokość **X** jest uzależniona od wysokości cokołu mebli (rys. **3**).

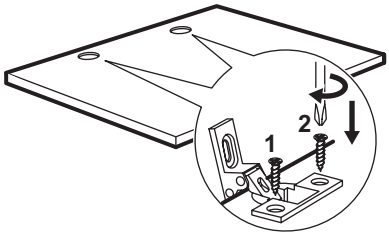
Rys. 3



b) Zawiasy

W celu zamontowania zawiasów należy wykonać dwa otwory (o średnicy 35 mm i głębokości 12,5-14 mm – w zależności od grubości frontu meblowego) po wewnętrznej stronie drzwi meblowych. Odległość między środkami otworów montażowych musi wynosić 416 mm.
Odległość między górną krawędzią drzwi a środkiem otworu zależy od wymiarów sąsiadujących mebli.
Zawiasy montuje się do drzwi przy użyciu dostarczonych w komplecie z urządzeniem wkrętów do drewna **1** i **2** (rys. **4**).

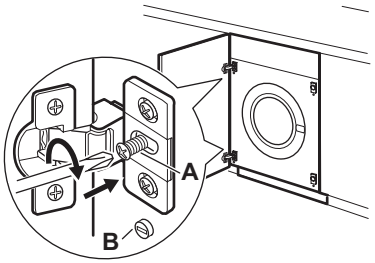
Rys. 4



c) Montaż drzwi
Przymocować zawiasy do urządzenia za pomocą wkrętów M5x15. Zawiasy można regulować, tak aby skompensować ewentualne różnice w grubości drzwi.
Aby idealnie ustawić drzwi, należy poluzować wkręt, wyregulować drzwi i dokręcić wkręt **A** (rys. **5**).

⚠ **Ostrzeżenie!** Nie wykręcać wkrętu **B** (rys. **5**).

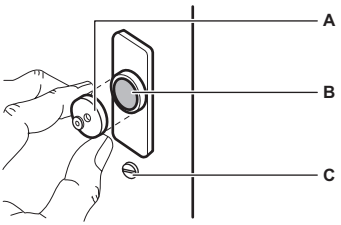
Rys. 5



d) Przeciwmagnes
Urządzenie jest przystosowane do magnetycznego zamykania drzwi.
Aby umożliwić prawidłowe działanie tego systemu, po wewnętrznej stronie drzwi należy przykręcić przeciwmagnes **A** (stalowa tarcza + pierścień gumowy). Jego położenie musi odpowiadać położeniu magnesu **B** w urządzeniu (rys. **6**).

⚠ **Ostrzeżenie!** Nie wykręcać wkrętu **C**.

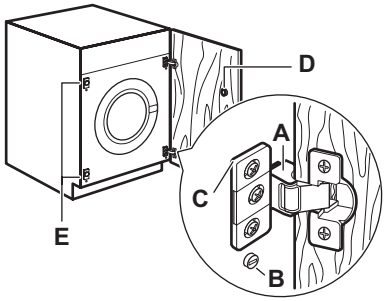
Rys. 6



Jeśli drzwi mają się otwierać na prawą stronę, należy przestawić położenie płytek **E**, magnesu **D** i płytki **C**. Zamontować przeciwmagnes **D** i zawiasy **A** zgodnie z wcześniejszym opisem (rys. **7**).

⚠ **Ostrzeżenie!** Nie wykręcać wkrętu **B**.

Rys. 7



Electrolux. Thinking of you.

Saiba mais sobre a nossa filosofia em www.electrolux.com

ÍNDICE

Informações de segurança	30	Valores de consumo	44
Instruções de segurança	31	Manutenção e limpeza	45
Descrição do produto	32	Resolução de problemas	49
Painel de controlo	34	Dados técnicos	51
Primeira utilização	36	Instalação	52
Utilização diária	37	Preocupações ambientais	54
Sugestões e conselhos úteis	40	Encastre	55
Programas de lavagem	41		

Sujeito a alterações sem aviso prévio.

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções fornecidas antes de instalar e utilizar o aparelho. O fabricante não é responsável por lesões ou danos resultantes de instalação e utilização incorrectas. Guarde sempre as instruções junto ao aparelho para futura referência.

SEGURANÇA PARA CRIANÇAS E PESSOAS VULNERÁVEIS

⚠ **Advertência** Risco de asfixia, ferimentos ou incapacidade permanente.

- Não permita que o aparelho seja utilizado por pessoas, incluindo crianças, com capacidades físicas e sensoriais reduzidas, funções mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento de utilização do mesmo. Estas pessoas devem ser vigiadas ou ensinadas a utilizar o aparelho por uma pessoa que seja responsável pela sua segurança.
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.
- Mantenha todos os materiais de embalagem fora do alcance das crianças.
- Mantenha todos os detergentes fora do alcance das crianças.
- Mantenha as crianças e os animais domésticos afastados da porta do aparelho quando esta estiver aberta.
- Se o aparelho tiver um dispositivo de segurança para crianças, recomendamos que o active.

SEGURANÇA GERAL

- Antes de qualquer acção de manutenção, desactive o aparelho e desligue a ficha da tomada eléctrica.
- Não altere as especificações deste aparelho.
- Respeite o volume de carga máximo de 7 kg (consulte o capítulo “Tabela de programas”).
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, por um agente de assistência ou por uma pessoa igualmente qualificada, para evitar perigos.
- A pressão da água fornecida tem de estar entre um mínimo de 0,5 bar (0,05 MPa) e um máximo de 8 bar (0,8 MPa).
- A aberturas de ventilação existentes na base (se aplicável) não devem ficar obstruídas por carpete.
- O aparelho deve ser ligado à rede de abastecimento de água com os novos conjuntos de mangueiras fornecidos. Os conjuntos de mangueiras antigos não podem ser reutilizados.

⚠ INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

INSTALAÇÃO

- Retire toda a embalagem e os parafusos de transporte.
- Guarde os parafusos de transporte. Quando voltar a transportar o aparelho, terá de bloquear o tambor.
- Não instale nem utilize o aparelho se ele estiver danificado.
- Não instale nem utilize o aparelho em locais onde a temperatura seja inferior a 0 °C ou onde fique exposto às condições meteorológicas.
- Cumpra as instruções de instalação fornecidas com o aparelho.
- Certifique-se de que o piso onde instala o aparelho é plano, estável, resistente ao calor e limpo.
- Não instale o aparelho em locais onde a porta do aparelho não possa ser aberta na totalidade.
- Tenha sempre cuidado quando deslocar o aparelho porque ele é pesado. Use sempre luvas de protecção.
- Certifique-se de que existe circulação de ar entre o aparelho e o piso.
- Ajuste os pés reguláveis de modo a criar espaço suficiente entre o aparelho e uma eventual carpete.

Ligação eléctrica

⚠ **Advertência** Risco de incêndio e choque eléctrico.

- O aparelho tem de ficar ligado à terra.
- Certifique-se de que a informação sobre a ligação eléctrica existente na placa de características está em conformidade com a alimentação eléctrica. Se não estiver, contacte um electricista.
- Utilize sempre uma tomada devidamente instalada e à prova de choques eléctricos.
- Não utilize adaptadores de tomadas duplas ou triplas, nem cabos de extensão.
- Certifique-se de que não danifica a ficha e o cabo de alimentação eléctrica. Contacte a Assistência Técnica ou um electri-

cista para substituir o cabo de alimentação se estiver danificado.
- Ligue a ficha de alimentação eléctrica à tomada apenas no final da instalação. Certifique-se de que a ficha fica acessível após a instalação.
- Não puxe o cabo de alimentação para desligar o aparelho. Puxe sempre a ficha.
- Não toque no cabo de alimentação ou na ficha de alimentação com as mãos molhadas.
- Este aparelho está em conformidade com as Directivas da UE.

Ligação à rede de abastecimento de água

- Certifique-se de que não danifica as mangueiras de água.
- O aparelho deve ser ligado à rede de abastecimento de água com os novos conjuntos de mangueiras fornecidos. Os conjuntos de mangueiras antigos não podem ser reutilizados.
- Antes de ligar o aparelho a canos novos ou canos que não sejam usados há muito tempo, permita que saia água até sair limpa.
- Na primeira utilização do aparelho, certifique-se de que não há fugas de água.

UTILIZAÇÃO

⚠ **Advertência** Risco de ferimentos, choque eléctrico, incêndio, queimaduras ou danos no aparelho.

- Utilize este aparelho apenas em ambiente doméstico.
- Cumpra as instruções de segurança existentes na embalagem do detergente.
- Não coloque produtos inflamáveis, ou objectos molhados com produtos inflamáveis, no interior, perto ou em cima do aparelho.
- Não toque no vidro da porta durante o funcionamento de um programa. O vidro pode estar quente.
- Certifique-se de que retira todos os objectos metálicos da roupa.
- Não coloque um recipiente por baixo do aparelho para recolher eventuais fugas de água. Contacte a Assistência Técnica para saber quais são os acessórios que pode utilizar.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

⚠ **Advertência** Risco de ferimentos ou danos no aparelho.

- Não utilize jactos de água ou vapor para limpar o aparelho.
- Limpe o aparelho com um pano macio e húmido. Utilize apenas detergentes neutros. Não utilize produtos abrasivos, esfregões, solventes ou objectos metálicos.

ELIMINAÇÃO

⚠ **Advertência** Risco de ferimentos e asfixia.

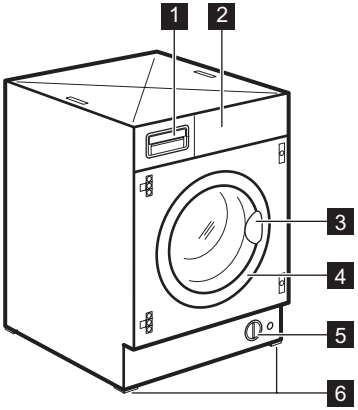
- Desligue o aparelho da alimentação eléctrica.
- Corte o cabo de alimentação eléctrica e elimine-o.
- Remova o trinco da porta para evitar que crianças ou animais de estimação possam ficar aprisionados no interior do aparelho.

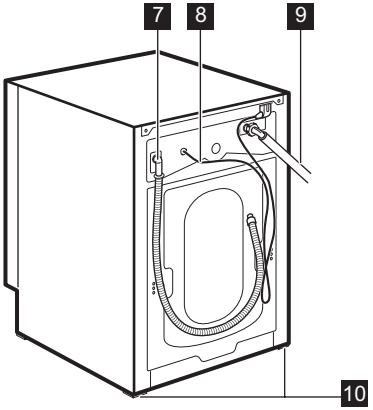
ASSISTÊNCIA TÉCNICA

- Contacte a Assistência Técnica se for necessário reparar o aparelho. Recomendamos que utilize apenas peças originais.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

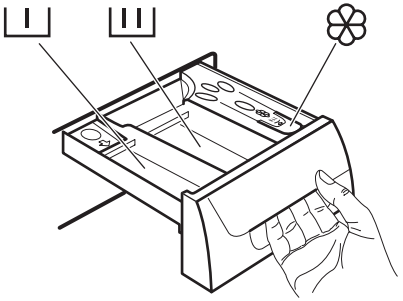
ⓘ Este novo aparelho satisfaz todos os requisitos modernos para um tratamento eficaz da roupa com baixo consumo de água, energia e detergente. O seu novo sistema de lavagem permite a utilização total do detergente e reduz o consumo de água poupando energia.





1 Gaveta do detergente
2 Painel de comandos
3 Manípulo de abertura da porta
4 Placa de características
5 Bomba de escoamento
6 Pés reguláveis
7 Mangueira de escoamento
8 Cabo de alimentação
9 Mangueira de entrada
10 Pés reguláveis para nivelar o aparelho

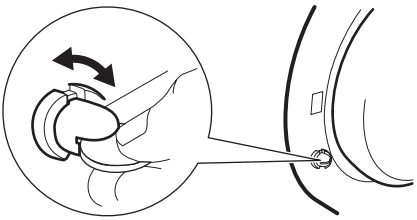
GAVETA DO DETERGENTE



I Compartimento para detergente usado para a pré-lavagem e fase de saponária ou para tira-nódoas usado durante a fase de acção de nódoas (se disponível). O detergente de pré-lavagem e de saponária é adicionado no início do programa de lavagem. O tira-nódoas é adicionado durante a fase de acção de nódoas.
II Compartimento para detergente em pó ou líquido usado na lavagem principal. Se usar detergente líquido, coloque-o **imediatamente antes** de iniciar o programa.
Compartimento para aditivos líquidos (amaciador, goma).
Siga as instruções do fabricante no que respeita às quantidades a utilizar e não ultrapasse a marca **«MAX»** na gaveta do detergente. Os amaciadores e a goma têm de ser colocados no compartimento antes de se iniciar o programa de lavagem.

DISPOSITIVO DE SEGURANÇA PARA CRIANÇAS

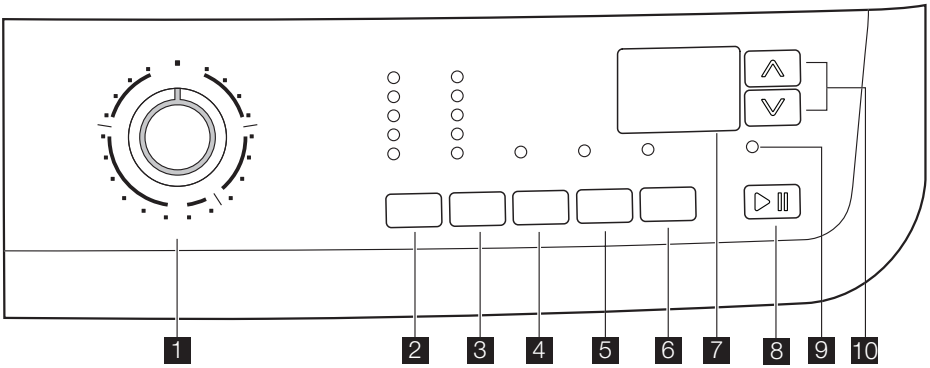
Certifique-se de que as crianças ou animais domésticos não entram no tambor. Para evitar que as crianças e animais fiquem presos dentro do tambor, a máquina possui uma funcionalidade especial. Para activar este dispositivo, rode o botão (sem o premir) no interior da porta para a direita até a ranhura ficar na horizontal. Se necessário, utilize uma moeda.



Para desactivar este dispositivo e poder fechar de novo a porta, rode o botão para a esquerda até a ranhura ficar na vertical.

PAINEL DE CONTROLO

Abaixo encontra-se uma imagem do painel de controlo. Mostra o selector de programas assim como os botões, indicador luminoso e o visor. Estes são apresentados pelos respectivos números nas páginas seguintes.



1. **Selector de programas**
2. **Botão TEMPERATURA**
3. **Botão Redução da CENTRIFUGAÇÃO**
   - **Cuba cheia**
   - **Ciclo nocturno**
4. **Botão ENGOMAR FÁCIL**
5. **Botão ENXAGUAMENTO EXTRA**
6. **Botão INÍCIO DIFERIDO**
7. **Display**
8. **Botão INÍCIO/PAUSA**
9. **Indicador luminoso de PORTA BLOQUEADA**
10. **Botões do TIME MANAGER**

SELECTOR DE PROGRAMAS

Permite ligar/desligar o aparelho e/ou seleccionar um programa.

TEMPERATURA

Este botão permite aumentar ou diminuir a temperatura de lavagem. Na posição , a máquina efectua um ciclo de lavagem com água fria.

CENTRIFUGAÇÃO

Se premir este botão, pode alterar a velocidade de centrifugação do programa seleccionado ou seleccionar a opção Cuba Cheia ou Ciclo Nocturno.

CICLO NOCTURNO

Se seleccionar esta função, a máquina não escoa a água do último enxaguamento e todas as fases de centrifugação serão suprimidas, para não vincar a roupa. Este ciclo de lavagem é muito silencioso e pode ser seleccionado para funcionar à noite ou nos períodos com taxas de electricidade mais económicas. Em alguns programas,

os enxaguamentos serão realizados com mais água. É necessário escoar a água antes de abrir a porta. Para escoar a água, leia o parágrafo “No fim do programa”.

CUBA CHEIA

Se seleccionar esta função, a água do último enxaguamento não é esvaziada para evitar que os tecidos fiquem enrugados. Antes de abrir a porta, é necessário escoar a água. Para escoar a água, leia o parágrafo "No fim do programa".

ENGOMAR FÁCIL

Ao seleccionar esta opção, a roupa é lavada e centrifugada suavemente para evitar vincos. Desta forma, é mais fácil engomar. Além disso, a máquina irá efectuar alguns enxaguamentos adicionais em alguns programas. Nos programas de algodão, a velocidade de centrifugação máxima é reduzida automaticamente.

ENXAGUAMENTO EXTRA

Este aparelho foi concebido para poupar energia. Se for necessário enxaguar a roupa com uma quantidade extra de água (enxaguamento extra), seleccione esta opção. A máquina realiza alguns enxaguamentos adicionais. Esta opção é recomendada para pessoas com alergia aos detergentes e em zonas com água muito macia.

INÍCIO DIFERIDO

Com este botão, o programa de lavagem pode ser atrasado 30 min - 60 min - 90 min, 2 horas e depois mais uma hora até um máximo de 20 horas.

INÍCIO PAUSA

Este botão permite-lhe iniciar ou interromper o programa seleccionado.

TIME MANAGER

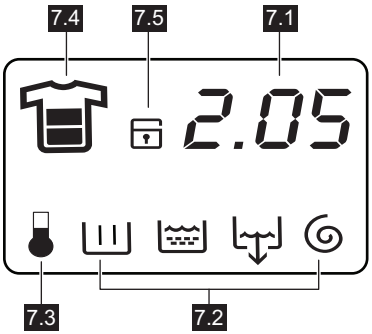
Estes botões permitem modificar a duração do programa proposta automaticamente pelo aparelho.

LUZ PILOTO DE PORTA BLOQUEADA

A luz piloto **9** acende-se quando o programa inicia e indica que a porta pode ser aberta:

- acesa: a porta não pode ser aberta. A máquina está a funcionar ou parou com água na cuba.
- apagada: a porta pode ser aberta. O programa terminou ou a água foi escoada.
- luz intermitente: a porta está a abrir

VISOR



O visor mostra a seguinte informação:

7.1:

- **Duração do programa seleccionado**
  Depois de seleccionar um programa, a sua duração é visualizada em horas e minutos (por exemplo **2,05**) A duração é calculada automaticamente com base na carga máxima recomendada para cada tipo de tecido. Depois do início do programa, o tempo restante é actualizado minuto a minuto.
- **Início retardado**
  O atraso seleccionado definido através do respectivo botão aparece no visor durante alguns segundos e, em seguida, a

duração do programa seleccionado é novamente apresentada.

- **Códigos de alarme**
  No caso de problemas de funcionamento, podem visualizar-se algumas códigos de alarme, por exemplo **E20** (consulte o parágrafo "O que fazer se...").
- **Selecção de uma opção incorrecta**
  Se seleccionar uma opção que não seja compatível com o programa de lavagem definido, visualiza-se a mensagem **Err** no fundo do visor durante alguns segundos e a luz vermelha integrada do botão **8** começa a piscar.
- **Fim do programa**
  Quando o programa terminar, aparecem zeros intermitentes, a luz piloto **9** e a luz piloto do **8** apagam-se e a porta pode ser aberta.

7.2: Ícones das fases do programa de lavagem

- lavagem
- Enxaguamentos
- Drenagem
- Centrifugação

Seleccionando o programa de lavagem, os ícones das fases do programa correspondentes às várias fases que compõem o programa aparecem na parte inferior do visor. Após premir o botão **8** apenas o ícone da fase em curso fica aceso.

7.3: Fase de aquecimento

Durante o ciclo de lavagem o visor mostra o ícone da temperatura activo indicando que a máquina iniciou a fase de aquecimento da água na cuba.

7.4: Ícones do grau de sujidade

Quando seleccionar um programa aparece no visor um ícone indicando a grau de sujidade proposto pela máquina:

- Intensivo
- Normal/Diária
- Leve/Rápida
- Super rápido

7.5: Bloqueio para crianças

Este dispositivo permite-lhe deixar o aparelho sem vigilância durante o funcionamento,

SINAIS SONOROS

A máquina possui um dispositivo sonoro que funciona nos seguintes casos:

- no fim do ciclo
- se existir uma falha.

Ao premir os botões **4** e **5** em simultâneo durante aprox. **6 segundos**, o sinal sonoro é desactivado (excepto se existir uma falha). Premindo novamente os 2 botões, o sinal sonoro é reactivado.

BLOQUEIO PARA CRIANÇAS

Este dispositivo permite-lhe deixar o aparelho sem vigilância sem se preocupar que as crianças possam ferir-se ou danificar o aparelho. Esta função permanece também activa quando a máquina não está a funcionar.

Existem duas formas possíveis para definir esta opção:

1. Antes de premir o botão **8**: é impossível pôr a máquina a funcionar.
2. Depois de premir o botão **8**: é impossível mudar para outro programa ou opção.

Para activar ou desactivar esta opção, prima simultaneamente durante cerca de 6 segundos os botões **5** e **6** até o ícone aparecer ou desaparecer do visor.

PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

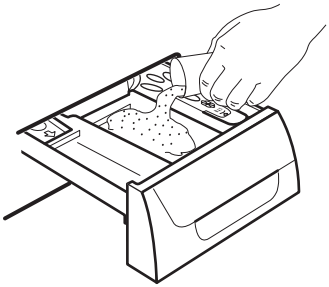
- Certifique-se de que as ligações eléctricas e hídricas estão de acordo com as instruções de instalação.
- Retire o bloco de poliestireno e qualquer outro material do tambor.
- Deite 2 litros de água no compartimento de lavagem principal da gaveta de detergente para activar a válvula **ECO**. A seguir, inicie um ciclo para algodão à temperatura mais alta, sem roupa na máquina, para eliminar quaisquer resíduos de fabrico do tambor e da cuba. Deite metade de uma medida de detergente no compartimento de lavagem principal e ligue a máquina.

UTILIZAÇÃO DIÁRIA

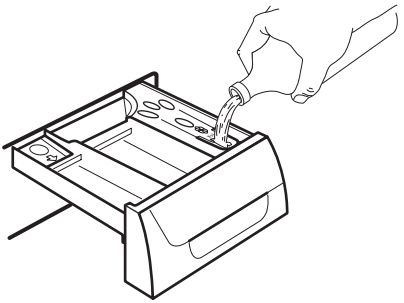
Carregar a roupa
Abra a porta puxando cuidadosamente o manípulo da porta para fora. Coloque a roupa no tambor, uma peça de cada vez, sacudindo-a o mais possível. Feche a porta.
Certifique-se de que não deixa roupa entre o vedante e a porta. Existe o risco de fuga de água ou danos na roupa.



Medir a quantidade de detergente e amaciador
Puxe completamente a gaveta. Meça a quantidade de detergente recomendada, deite no compartimento de lavagem principal [II] ou no compartimento adequado se o programa/opção seleccionado necessitar (ver mais pormenores "Gaveta do detergente").



Se necessário, deite o amaciador no compartimento com a indicação ❀ (a quantidade utilizada não deve exceder a marca "MAX" na gaveta). Feche a gaveta com cuidado.



SELECCIONE O PROGRAMA PRETENDIDO AO RODAR O SELECTOR DE PROGRAMAS (1)
Rode o selector de programas para o programa pretendido. A máquina de lavar roupa propõe uma temperatura e selecciona automaticamente o valor máximo de centrifugação disponível para o programa que escolheu. Pode alterar estes valores accionando os botões correspondentes. A luz piloto **verde** do botão **8** começa a piscar. O selector pode ser rodado para a direita ou para a esquerda. Rode para a posição ◯ para reiniciar o programa/Desligar a máquina.
No final do programa, rode o selector para a posição ◯ para desligar a máquina.

⚠ **Cuidado** Se rodar o selector de programas para outro programa quando a máquina está em funcionamento, a luz piloto **vermelha** do botão **8** pisca 3 vezes e a mensagem **Err** é apresentada para indicar uma selecção errada. A máquina não realiza o novo programa seleccionado.

SELECCIONE A TEMPERATURA AO PREMIR O BOTÃO 2
Ao seleccionar um programa, o aparelho propõe automaticamente uma temperatura predefinida.
Prima o botão repetidamente para aumentar ou diminuir a temperatura, se pretender lavar a roupa a uma temperatura diferente.

REDUZA A VELOCIDADE DE CENTRIFUGAÇÃO PREMINDO O BOTÃO 3

Quando o programa necessário for seleccionado, o aparelho propõe automaticamente a velocidade de centrifugação máxima destinada ao programa.
Prima o botão **3** repetidamente para alterar a velocidade de centrifugação, se pretender centrifugar a roupa a uma velocidade diferente. A respectiva luz acende-se.

SELECCIONE A OPÇÃO DISPONÍVEL PREMINDO OS BOTÕES 3, 4 E 5

Dependendo do programa seleccionado, pode combinar diversas funções antes de premir o botão **8**. Ao seleccionar uma opção a respectiva luz piloto se acender.
Se seleccionar uma opção incorrecta, a luz piloto **vermelha** integrada do botão **8** pisca 3 vezes e a mensagem **Err** aparece no visor durante alguns segundos.

Para a compatibilidade entre os programas de lavagem e as opções, consulte o capítulo "Programas de lavagem".

SELECCIONE INÍCIO DIFERIDO PREMINDO O BOTÃO 6

Antes de iniciar o programa, se pretender atrasar o início, prima o botão **6** repetidamente, para seleccionar o atraso pretendido. O respectivo indicador luminoso acende-se.
O valor do tempo de atraso seleccionado (até 20 horas) aparece no visor durante alguns segundos e, em seguida, a duração do programa aparece novamente.
Deve seleccionar esta opção depois de definir o programa e antes de premir o botão **8**.
Pode cancelar o tempo de atraso a qualquer momento, antes de premir o botão **8**.
Seleccionar o Início diferido:

1. Seleccione o programa e as opções que deseja.
2. Seleccione o Início diferido ao premir o botão **6**.
3. Prima o botão **8**:
   – a máquina inicia a contagem das horas.
   – O programa tem início depois de terminar o tempo de atraso.

Cancelar o início diferido após ter premido o botão **8**:

1. Defina a máquina de lavar roupa para PAUSA ao premir o botão **8**.
2. Prima o botão **6** uma vez até aparecer o símbolo **0'**
3. Prima novamente o botão **8** para iniciar o programa.

Importante O atraso seleccionado só pode ser alterado depois de seleccionar novamente um programa de lavagem.
O Início diferido **não** pode ser seleccionado com o programa **Escoar**.

INICIE O PROGRAMA PREMINDO O BOTÃO 8.

Para iniciar o programa seleccionado, prima o botão **8** e a luz piloto verde do botão **8** pára de piscar.
Para interromper um programa em curso, prima o botão **8**: a luz piloto verde começa a piscar.
Para recomeçar o programa a partir do ponto onde foi interrompido, prima o botão **8** novamente. Se tiver seleccionado um início diferido, a máquina iniciará a contagem decrescente. Se seleccionar uma opção incorrecta, a luz piloto **vermelha** do botão **8** pisca 3 vezes e a mensagem **Err** aparece no visor durante alguns segundos.

SELECCIONE A OPÇÃO GESTOR DE TEMPO PREMINDO OS BOTÕES 10

Ao premir estes botões repetidamente a duração do ciclo de lavagem pode ser aumentada ou diminuída. Um ícone do nível de sujidade aparece no visor para indicar o grau de sujidade seleccionado. Esta opção está disponível apenas com os programas **Algodão**, **Sintético** e **Delicado**.

Tipo de ciclo de lavagem	Ícone do grau de sujidade	Tipo de tecido
Intensivo		Para peças muito sujas
Normal		Para peças com sujidade normal
Diário		Para peças com sujidade diária

Tipo de ciclo de lavagem	Ícone do grau de sujidade	Tipo de tecido
Ligeiro		Para peças pouco sujas
Rápido		Para peças muito pouco sujas
Super rápido [1]		Para peças usadas durante pouco tempo

1) Recomendamos que reduza as cargas (consulte a tabela "Programas de lavagem").

Importante O Time Manager não pode seleccionado com os programas **Economia (Eco)**.
A disponibilidade dos ícones do nível de sujidade varia de acordo com o tipo de tecido, como mostra a tabela seguinte.

Tecido	Nível de sujidade					
Algodão						
95°/90°C	X	X	X	X	X	X
60°C/50°C	X	X	X	X	X	X
40°C	X	X	X	X	X	X
30°C	X	X	X	X	X	X
Frio	X	X	X	X	X	X
Sintéticos						
60°C/50°C		X	X	X		X
40°C		X	X	X		X
30°C		X	X	X		X
Frio		X	X	X		X
Delicado						
40°C		X	X	X		X
30°C		X	X	X		X
Frio		X	X	X		X

ALTERAR UMA OPÇÃO DE UM PROGRAMA EM CURSO

É possível alterar algumas opções antes do programa as executar.
Antes de efectuar alguma alteração, tem de PAUSAR o aparelho premindo o botão **8** (se pretender alterar a opção Gestor de tempo, tem de cancelar o programa em curso e efectuar novamente a sua selecção).

A alteração de um programa em curso só é possível reiniciando-o. Rode o selector de programas para ◯ e, em seguida, para a posição do novo programa. Inicie o novo programa premindo novamente o botão **8**. A água no tambor não será escoada.

INTERROMPER UM PROGRAMA

Prima o botão **8** para interromper um programa em curso, a luz piloto verde correspondente começa a piscar.
Prima novamente o botão para **reiniciar** o programa.

CANCELAR UM PROGRAMA

Rode o selector para ◯ para cancelar um programa em curso.
Pode agora seleccionar um novo programa.

ABRIR A PORTA

Após o início do programa (ou durante o tempo de atraso) a porta esta bloqueada, se necessitar de a abrir, regule primeiro a máquina para PAUSA premindo o botão **8**. Após alguns minutos a luz piloto **9** apaga-se e é possível abrir a porta.
Se esta luz piloto permanecer acesa, significa que a máquina está já a aquecer ou que o nível de água é demasiado alto. De qualquer modo, não tente forçar a porta!
Se não puder abrir a porta mas precisar de a abrir, deve desligar a máquina colocando o selector na posição **O**. Passados alguns minutos, pode abrir a porta **(tenha atenção ao nível da água e à temperatura!)**.
Depois de fechar a porta, é necessário seleccionar novamente o programa e premir o botão **8**.

NO FINAL DO PROGRAMA

A máquina pára automaticamente. Aparecem três **0.00** no visor e o botão da luz piloto **8** apaga-se. Ouvem-se alguns sinais sonoros.
Se seleccionar um programa ou opção que termine com água na cuba, a porta permanece fechada para indicar que é necessário escoar a água antes de abrir a porta.
O tambor continua a rodar em intervalos regulares até que a água seja escoada.

Siga as instruções abaixo para escoar a água:
1. Rode o selector de programas para **O**.
2. Seleccione o programa de escoamento ou centrifugação.
3. Reduza a velocidade de centrifugação se necessário, premindo o respectivo botão.
4. Prima o botão **8**.

No fim do programa, a porta é desbloqueada e pode ser aberta. Rode o selector de programas para **O** para desligar a máquina.

Retire a roupa do tambor e verifique cuidadosamente se o tambor fica vazio. Se não pretender efectuar outra lavagem, feche a torneira de água. Deixe a porta aberta para evitar a formação de bolor e odores desagradáveis.

Stand by: o sistema de poupança de energia é activado alguns minutos após o fim do programa. O brilho do visor é reduzido. Se premir algum botão, o aparelho sai do estado de poupança de energia.

SUGESTÕES E CONSELHOS ÚTEIS

SEPARAR A ROUPA

Siga os símbolos dos códigos de lavagem em cada etiqueta do vestuário e as instruções de lavagem do fabricante. Separe a roupa da seguinte forma: branca, de cor, sintéticos, roupa delicada, lãs.

RETIRAR AS NÓDOAS

As nódoas difíceis podem não sair apenas com água e detergente. Por isso, é aconselhável tratá-las antes da lavagem.

Sangue: trate as nódoas recentes com água fria. Para nódoas secas, ponha de molho durante a noite em água com um detergente especial e, em seguida, esfregue com água e sabão.

Tinta à base de óleo: humedeça com tira-nódoas de benzina, coloque a peça de vestuário sobre um pano macio e bata na nódoa; efectue várias vezes esta operação.

Nódoas de gordura secas: humedeça com terebintina, coloque a peça de vestuário sobre uma superfície macia e bata na nódoa com as pontas dos dedos e um pano de algodão.

Ferrugem: utilize ácido oxálico dissolvido em água quente ou um produto para retirar ferrugem em frio. Tenha cuidado com as nódoas de ferrugem que não sejam recentes, uma vez que a estrutura de celulose pode já estar danificada e o tecido pode ter tendência a rasgar.

Nódoas de bolor: trate com lixívia, enxagúe bem (apenas para peças brancas ou com cores firmes).

Relva: ponha de molho e trate com lixívia (apenas para peças brancas ou cores firmes).

Tinta de esferográfica e cola: humedeça com acetona [2)], coloque a peça de vestuário sobre um pano macio e bata na nódoa.

Baton: humedeça com acetona como acima indicado e trate as nódoas com álcool desnaturado. Trate as manchas residuais com lixívia.

Vinho tinto: ponha de molho em água e detergente, enxagúe e trate com ácido cítrico ou vinagre, enxagúe em seguida. Trate as manchas residuais com lixívia.

Tinta: dependendo do tipo de tinta, humedeça primeiro o tecido com acetona [2)] e depois com vinagre. trate as manchas residuais nos tecidos brancos com lixívia e, em seguida, enxagúe bem.

Nódoas de alcatrão: trate primeiro com um tira-nódoas, álcool desnaturado ou benzina e, em seguida, esfregue com detergente.

DETERGENTES E ADITIVOS

Os bons resultados de lavagem dependem também da escolha do detergente e da utilização das quantidades certas para evitar desperdícios e proteger o meio ambiente.
Embora biodegradáveis, os detergentes contêm substâncias que, em grandes quantidades, podem perturbar o delicado equilíbrio da natureza.
A escolha do detergente depende do tipo de tecidos (delicados, lãs, algodão, etc.), da cor, da temperatura de lavagem e do grau de sujidade.
Todos os detergentes para máquina de lavar disponíveis no mercado podem ser utilizados neste aparelho:

2) não utilize acetona na seda artificial

- detergentes em pó para todos os tipos de tecidos;
- detergentes em pó para tecidos delicados (60 °C máx.) e lãs;
- detergentes líquidos, de preferência para programas de lavagem a baixa temperatura (máx. 60 °C) para todos os tipos de tecidos ou programas especiais apenas para lãs.

O detergente e os aditivos devem ser colocados nos respectivos compartimentos da gaveta do detergente antes do início do programa de lavagem.
Se utilizar detergentes líquidos, deve seleccionar um programa **sem** pré-lavagem.
Siga as recomendações do fabricante do produto no que respeita às quantidades a utilizar e **não ultrapasse a marca "MAX" na gaveta do detergente**.

QUANTIDADE DE DETERGENTE A UTILIZAR

O tipo e a quantidade de detergente depende do tipo de tecido, do tamanho da carga, do grau de sujidade e da dureza da água utilizada.
Siga as instruções do fabricante no que respeita às quantidades a utilizar.
Utilize menos detergente quando:

- lavar uma carga de roupa pequena
- a roupa estiver pouco suja
- se formar muita espuma durante a lavagem.

GRAUS DE DUREZA DA ÁGUA

A dureza da água está classificada em "graus" de dureza. Para obter informações sobre a dureza da água da sua zona, contacte os serviços de abastecimento de água ou as autoridades locais. Se o grau de dureza da água for médio ou elevado, recomendamos adicionar um amaciador, seguindo sempre as instruções do fabricante. Se o grau de dureza for suave, reajuste a quantidade de detergente.

PROGRAMAS DE LAVAGEM

Programa **Temperatura máxima e mínima** **Descrição do ciclo** **Velocidade de centrifugação máxima** **Carga máxima de roupa** **Tipo de roupa**	**Opções**	**Compartimento do detergente**
Algodões 90° - Frio Lavagem principal - Enxaguamentos Velocidade de centrifugação máxima de 1400 rpm Carga máx. de 7 kg - Carga reduzida de 3 kg [1] **Algodão branco e de cor** (peças com sujidade normal).	CENTRIFUGAÇÃO CUBA CHEIA CICLO NOCTURNO ENGOMAR FÁCIL ENXAGUAMENTO EXTRA GESTOR DE TEMPO	II
+ Algodões + Pré-lavagem 90° - Frio Pré-lavagem - Lavagem principal - Enxaguamentos Velocidade de centrifugação máxima de 1400 rpm Carga máx. de 7 kg - Carga reduzida de 3 kg [1] **Algodão branco ou de cor** com fase de pré-lavagem (peças muito sujas).	CENTRIFUGAÇÃO CUBA CHEIA CICLO NOCTURNO ENGOMAR FÁCIL ENXAGUAMENTO EXTRA GESTOR DE TEMPO	I [2] II

Programa **Temperatura máxima e mínima** **Descrição do ciclo** **Velocidade de centrifugação máxima** **Carga máxima de roupa** **Tipo de roupa**	**Opções**	**Compartimento do detergente**
Sintéticos 60° - Frio Lavagem principal - Enxaguamentos Velocidade de centrifugação máxima de 900 rpm Carga máx. de 3 kg - Carga reduzida de 1,5 kg [1] **Tecidos sintéticos ou mistos** peças com sujidade normal.	CENTRIFUGAÇÃO CUBA CHEIA CICLO NOCTURNO ENGOMAR FÁCIL ENXAGUAMENTO EXTRA GESTOR DE TEMPO	II
+ Sintéticos + Pré-lavagem 60° - Frio Pré-lavagem - Lavagem principal - Enxaguamentos Velocidade de centrifugação máxima de 900 rpm Carga máx. de 3 kg - Carga reduzida de 1,5 kg [1] **Tecidos sintéticos ou mistos** com fase de pré-lavagem (peças muito sujas).	CENTRIFUGAÇÃO CUBA CHEIA CICLO NOCTURNO ENGOMAR FÁCIL ENXAGUAMENTO EXTRA GESTOR DE TEMPO	I [2] II
Delicados 40° - Frio Lavagem principal - Enxaguamentos Velocidade de centrifugação máxima de 700 rpm Carga máx. de 3 kg - Carga reduzida de 1,5 [1] kg **Tecidos delicados** peças delicadas com sujidade normal.	CUBA CHEIA CICLO NOCTURNO ENXAGUAMENTO EXTRA GESTOR DE TEMPO	II
Centrifugação Velocidade de centrifugação máxima de 1400 rpm Carga máx. de 7 kg Centrifugação separada para peças lavadas à mão e após programas com a opção CUBA CHEIA ou CICLO NOCTURNO seleccionada. Pode escolher a velocidade de centrifugação premindo o respectivo botão para adaptá-la aos tecidos a centrifugar.	CENTRIFUGAÇÃO	
Escoamento Carga máx. de 7 kg Para escoar a água do último enxaguamento em programas com a opção CUBA CHEIA ou CICLO NOCTURNO seleccionada.		
Enxaguamentos Velocidade de centrifugação máxima de 1400 rpm Carga máx. de 7 kg Com este programa, é possível enxaguar e centrifugar peças de algodão que tenham sido lavadas à mão. A máquina executa 3 enxaguamentos, seguidos de uma centrifugação final longa. A velocidade de centrifugação pode ser reduzida.	CENTRIFUGAÇÃO CUBA CHEIA CICLO NOCTURNO ENGOMAR FÁCIL ENXAGUAMENTO EXTRA	

Programa **Temperatura máxima e mínima** **Descrição do ciclo** **Velocidade de centrifugação máxima** **Carga máxima de roupa** **Tipo de roupa**	**Opções**	**Compartimento do detergente**
MIX 20° Mix 20° 3) 20° Lavagem principal - Enxaguamentos - Centrifugação Velocidade de centrifugação máxima de 900 rpm Carga máx. de 3 kg Programa especial para tecidos de algodão, sintéticos e mistos com pouca sujidade. Seleccione este programa para reduzir o consumo de energia. Certifique-se de que o detergente é próprio para baixas temperaturas, para obter bons resultados de lavagem.	REDUÇÃO DA CENTRIFUGAÇÃO CUBA CHEIA ENXAGUAMENTO EXTRA	II
Seda 30° - Frio Lavagem principal - Enxaguamentos Velocidade de centrifugação máxima de 700 rpm Carga máx. de 1 kg Programa de lavagem delicada para peças de seda e tecidos sintéticos mistos.	CUBA CHEIA CICLO NOCTURNO	II
Lavagem à mão 40° - Frio Lavagem principal - Enxaguamentos Velocidade de centrifugação máxima de 1000 rpm Carga máx. de 2 kg Programa especial para tecidos delicados com o símbolo “lavar à mão”.	CENTRIFUGAÇÃO CUBA CHEIA CICLO NOCTURNO	II
Lãs 40° - Frio Lavagem principal - Enxaguamentos Velocidade de centrifugação máxima de 1000 rpm Carga máx. de 2 kg Programa de lavagem para lãs laváveis na máquina, bem como lãs de lavar à mão e tecidos delicados. Uma peça única ou volumosa pode causar desequilíbrio. Se o aparelho não efectuar a fase de centrifugação final, adicione mais peças, redistribua a carga manualmente e seleccione o programa de centrifugação.	CENTRIFUGAÇÃO CUBA CHEIA CICLO NOCTURNO	II

Programa **Temperatura máxima e mínima** **Descrição do ciclo** **Velocidade de centrifugação máxima** **Carga máxima de roupa** **Tipo de roupa**	**Opções**	**Compartimento do detergente**
ECO +  Algodões Económico + Pré-lavagem 90 °- 40° Pré-lavagem - Lavagem principal - Enxaguamentos Velocidade de centrifugação máxima de 1400 rpm Carga máx. de 7 kg **Algodão branco ou de cor** com fase de pré-lavagem. Este programa pode ser seleccionado para peças de algodão com sujidade normal e nódoas. A temperatura será inferior e o tempo de lavagem será aumentado.	CENTRIFUGAÇÃO CUBA CHEIA CICLO NOCTURNO ENGOMAR FÁCIL ENXAGUAMENTO EXTRA	 2)
ECO  4) Algodões Eco 90° - 40° Lavagem principal - Enxaguamentos Velocidade de centrifugação máxima de 1400 rpm Carga máx. de 7 kg **Algodão branco e de cores resistentes**. Este programa pode ser seleccionado para peças de algodão ligeiramente sujas ou com sujidade normal. A temperatura será inferior e o tempo de lavagem será aumentado. Permite obter bons resultados de lavagem e poupar energia.	CENTRIFUGAÇÃO CUBA CHEIA CICLO NOCTURNO ENGOMAR FÁCIL ENXAGUAMENTO EXTRA	
O=DESLIGAR Para cancelar o programa de lavagem que está a decorrer ou para desligar a máquina.		

*1) Se seleccionar a opção Super Rápido premindo o botão **10**, é recomendável diminuir a carga máxima como indicado. Pode lavar uma carga completa, mas os resultados de limpeza diminuem.*
2) Se utilizar detergente líquido, deve seleccionar um programa sem PRÉ-LAVAGEM.
3) O aparelho executa uma fase de aquecimento curta se a temperatura da água for inferior a 20 °C. O aparelho indica a definição de temperatura "Cold" (Frio).
*4) **Não se aplica à Rússia***
***Programas standard para os valores de consumo da Etiqueta de Energia.** De acordo com a regulamentação 1061/2010, estes programas são respectivamente o "programa standard para algodão a 60 °C" e o "programa standard para algodão a 40 °C". São os programas mais eficientes em termos de consumo combinado de energia e água para lavar roupa de algodão com sujidade normal.*
Seleccione este programa para obter bons resultados de lavagem e diminuir o consumo energético. O tempo do programa de lavagem é aumentado.

A temperatura da água na fase de lavagem pode ser diferente da temperatura declarada para o programa seleccionado.

VALORES DE CONSUMO

Os dados desta tabela são aproximados. Há vários factores que podem alterar os valores: a quantidade e o tipo de roupa e a temperatura ambiente e da água.

Programas	Carga (kg)	Consumo de energia (KWh)	Consumo de água (litros)	Duração aproximada do programa (minutos)	Humidade restante (%)[1)]
Algodões 60 °C	7	1.35	67	150	52
Algodões 40 °C	7	0.85	67	140	52
Sintéticos 40 °C	3	0.55	42	90	35
Delicados 40 °C	3	0.55	63	65	35
Lã/Lavagem à mão 30 °C	2	0.25	55	60	30
Programas standard para algodão					
Algodão standard 60 °C	7	1.01	52	180	52
Algodão standard 60 °C	3.5	0.78	44	149	52
Algodão standard 40 °C	3.5	0.61	44	140	52

1) No fim da fase de centrifugação.

Modo Off (desligado) (W)	Modo On (ligado) (W)
0.10	0.98

As informações fornecidas nas tabelas seguintes estão em conformidade com a directiva de implementação 2009/125/EC do regulamento da Comissão da UE 1015/2010.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

⚠ **Advertência** Tem de desligar a máquina da alimentação eléctrica antes de executar qualquer trabalho de limpeza e manutenção.

DESCALCIFICAÇÃO

A água que usamos normalmente contém cal. Convém usar periodicamente um amaciador de água na máquina. Faça-o separadamente de qualquer lavagem da roupa e de acordo com as instruções do fabricante do amaciador. Isto ajuda a evitar a formação de depósitos de calcário.

APÓS CADA LAVAGEM

Deixe a porta aberta durante algum tempo. Isto ajuda a evitar a formação de bolor e odores desagradáveis dentro do aparelho. Mantendo a porta aberta durante algum tempo depois da lavagem, ajuda também a conservar a junta da porta.

LAVAGEM DE MANUTENÇÃO

Com a utilização de lavagens a baixa temperatura, é possível que se verifique uma acumulação de resíduos dentro do tambor. Recomendamos que efectue periodicamente lavagens de manutenção.
Para efectuar uma lavagem de manutenção:

- Retirar toda a roupa do tambor.
- Seleccione o programa de lavagem de algodão mais quente.
- Use uma medida normal de detergente, tem de ser um detergente em pó com propriedades biológicas.

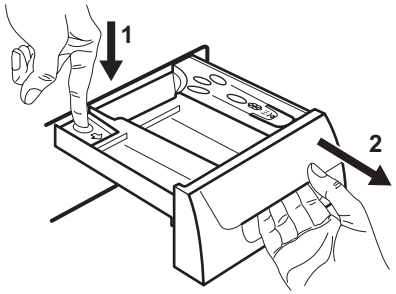
LIMPEZA EXTERNA

Limpe o exterior do aparelho apenas com água e sabão e seque bem.

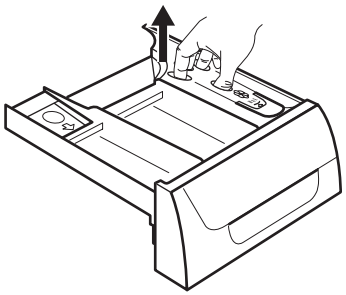
Importante Não utilize álcool desnaturado, solventes ou produtos semelhantes para limpar a estrutura.

LIMPEZA DA GAVETA DO DETERGENTE

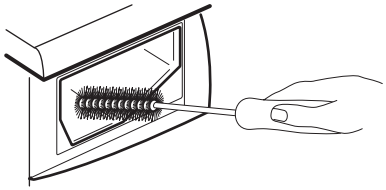
A gaveta do detergente deve ser limpa regularmente.
Limpe regularmente a gaveta do detergente e do aditivo.
Retire a gaveta premindo o fecho para baixo e puxando-a para fora.



Lave-a sob água corrente para retirar os resíduos de detergente acumulado.
Para facilitar a limpeza, retire a parte superior do compartimento do aditivo. Limpe todas as peças com água.



Limpe a câmara da gaveta do detergente com uma escova.



TAMBOR DE LAVAGEM

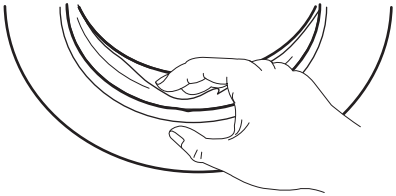
Os depósitos de ferrugem podem ocorrer devido a substâncias estranhas enferrujadas na lavagem ou água da torneira com ferro.

Importante Não limpe o tambor com agentes de desgraduação ácidos, agentes de limpeza com cloro, ferro ou palha-de-aço.

1. Retire quaisquer depósitos de ferrugem no tambor com um agente de limpeza para aço inoxidável.
2. Execute um ciclo de lavagem sem lavagem para limpar os resíduos do agente de limpeza.
   Programa: Programa de algodão curto a temperatura máxima e adicione aprox. 1/4 de detergente num copo de medição.

JUNTA DA PORTA

Verifique regularmente a junta da porta e retire os objectos que possam eventualmente estar presos na dobra da borracha.



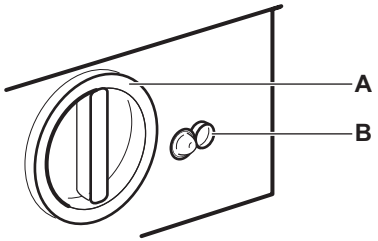
BOMBA DE ESCOAMENTO

A bomba deve ser inspeccionada regularmente e em particular:
- se o aparelho não escoar e/ou não centrifugar;
- se o aparelho fizer um barulho anormal durante o escoamento, devido a objectos, tais como alfinetes, moedas, etc., que estejam a bloquear a bomba;
- se for detectado um problema no escoamento da água (consulte o capítulo "O que fazer se..." para obter mais informações).

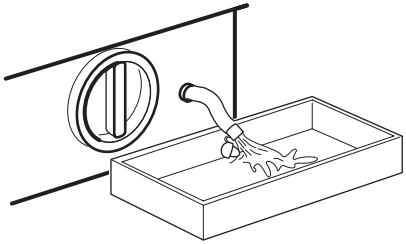
⚠ **Advertência** Antes de desenroscar a tampa da bomba, desligue o aparelho e remova a ficha da tomada eléctrica.

Proceda da seguinte forma:
1. Desligue a ficha do aparelho.

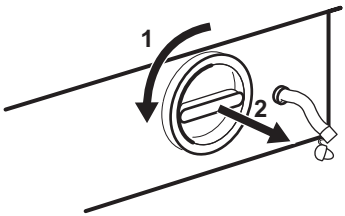
2. Se necessário, aguarde até que a água arrefeça.



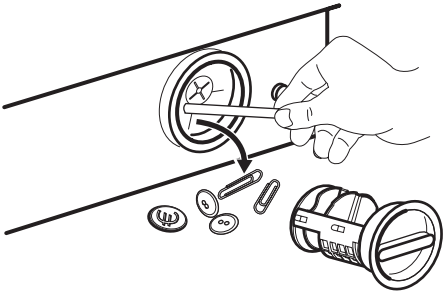
3. Coloque um recipiente perto da bomba para recolher eventuais salpicos.
4. Retire a mangueira de escoamento de emergência (**B**), coloque-a no recipiente e retire o tampão

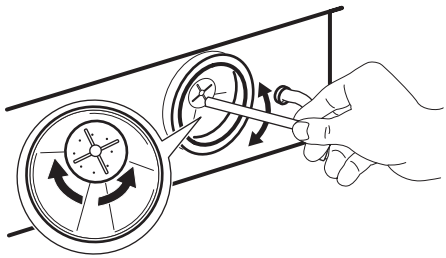


5. Quando não sair mais água, desenrosque a tampa da bomba (**A**) para a esquerda e remova o filtro. Utilize um alicate, se necessário. Tenha sempre um pano à mão para secar os salpicos de água depois de retirar a tampa.
   Limpe o filtro em água corrente para remover todos os resíduos de cotão.

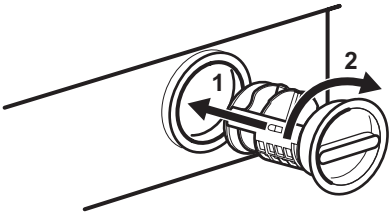


6. Retire os objectos estranhos e o cotão do compartimento do filtro e do impulsionador da bomba.
   Verifique bem se o impulsionador da bomba roda (roda aos solavancos). Se não rodar, contacte o Centro de Assistência Técnica.





7. Volte a colocar a tampa na mangueira de escoamento de emergência e coloque-a no lugar.
8. Coloque novamente o filtro na bomba, inserindo-o correctamente nas guias especiais. Aperte a tampa da bomba de forma segura, rodando-a para a direita.



⚠ Advertência

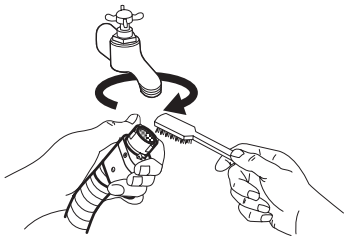
Quando o aparelho está a funcionar e dependendo do programa seleccionado, pode haver água quente na bomba.

Nunca retire a tampa da bomba de escoamento durante um ciclo de lavagem. Aguarde sempre até a máquina terminar o ciclo e ficar vazia. Quando voltar a colocar a tampa da bomba, certifique-se de que a aperta devidamente para evitar fugas e evitar que possa ser removida por crianças.

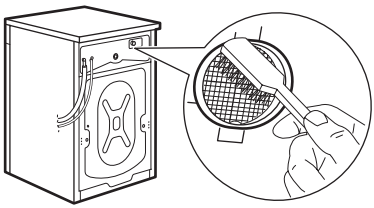
LIMPEZA DOS FILTROS DE ENTRADA DE ÁGUA

Se notar que a máquina demora mais a encher, certifique-se de que o filtro do tubo de alimentação da água não está bloqueado.

1. Feche a torneira da água.
2. Desaperte a mangueira de entrada da água.
3. Limpe o filtro no tubo usando uma escova de cerdas duras.



4. Aperte de novo o tubo na torneira.
5. Desenrosque a mangueira da máquina. Coloque um tapete na proximidade pois poderá ser evacuada alguma água.
6. Limpe o filtro na válvula com uma escova de cerdas duras ou com um pano.



7. Volte a enroscar a mangueira na máquina e assegure-se de que a ligação ficou bem apertada.
8. Abra a torneira da água.

CUIDADOS ANTI-GELO

Se a máquina estiver instalada num local onde a temperatura possa descer abaixo de 0°C, proceda do seguinte modo:

1. feche a torneira da água e desaperte o tubo de entrada de água da torneira;
2. coloque a extremidade do tubo de escoamento de emergência e a da mangueira de entrada de água numa bacia colocada no chão e deixe escoar a água;
3. volte a apertar a mangueira de entrada da água e coloque novamente o tubo de escoamento de emergência depois de colocar o tampão.

Ao fazê-lo, a água que permanecia na máquina é retirada, evitando a formação de gelo e os consequentes danos no aparelho. Quando utilizar novamente a máquina, certifique-se de que a temperatura ambiente é superior a 0°C.

Importante Sempre que escoar a água através do tubo de escoamento de emergência, deve deitar 2 litros de água no compartimento de lavagem principal da gaveta do detergente e efectuar um programa de drenagem. Isto irá activar o dispositivo **ECO Valve**, evitando que parte do detergente permaneça sem utilização na próxima lavagem.

ESCOAMENTO DE EMERGÊNCIA

Se a água não descarregar, proceda do seguinte modo para esvaziar a máquina:

1. Retire a ficha da tomada;
2. feche a torneira da água;
3. se necessário, aguarde até que a água arrefeça;
4. coloque uma bacia no chão e ponha a extremidade do tubo de escoamento na bacia. Retire o tampão. A água é drenada para a bacia pela força da gravidade. Quando a bacia estiver cheia, volte a colocar o tampão no tubo. Esvazie a bacia. Repita o procedimento até que a água deixe de escoar;
5. se necessário, limpe a bomba conforme descrito anteriormente;
6. volte a colocar o tubo de escoamento de emergência no lugar depois de tapá-lo;
7. volte a aparafusar a bomba.

Importante Sempre que escoar a água através do tubo de escoamento de emergência, deve deitar 2 litros de água no compartimento de lavagem principal da gaveta do detergente e efectuar um programa de drenagem. Isto irá activar o dispositivo **ECO Valve**, evitando que parte do detergente permaneça sem utilização na próxima lavagem.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Alguns problemas devem-se à simples falta de manutenção ou vigilância e podem ser facilmente resolvidos sem recurso a um técnico especializado. Antes de contactar o Centro de Assistência local, efectue as verificações abaixo indicadas.
Durante o funcionamento da máquina, é possível que o indicador luminoso **vermelho** do botão **8** pisque, um dos seguintes códigos de alarme apareça no display e sejam emitidos alguns sinais sonoros a cada 20 segundos para indicar que a máquina não está a trabalhar:

- E10 : problema com o abastecimento de água.
- E20 : problema com o escoamento da água.
- E40 : porta aberta.

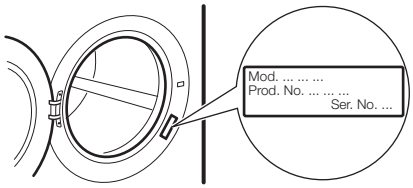
Quando o problema estiver resolvido, prima o botão **8** para reiniciar o programa. Se depois de efectuar todas as verificações o problema persistir, contacte o Centro de Assistência local.

Problema	Causa possível/Solução
A máquina não arranca:	A porta não foi fechada. E40 • Feche bem a porta. A ficha não está correctamente inserida na tomada. • Insira a ficha na tomada. Não existe corrente na tomada. • Verifique a instalação eléctrica da sua casa. O fusível principal queimou. • Substitua o fusível. O selector não está na posição correcta e o botão **8** não foi premido. • Rode o selector e prima novamente o botão **8**. Foi seleccionado o início diferido. • Se precisar de lavar a roupa imediatamente, cancele o início diferido. O bloqueio de segurança para crianças foi activado. • Desactivar este dispositivo.
A máquina não enche:	A torneira da água está fechada. E10 • Abra a torneira da água. A mangueira de entrada está dobrada ou torcida. E10 • Verifique a ligação da mangueira de entrada. O filtro da mangueira de entrada ou o filtro da válvula de entrada estão bloqueados. E10 • Limpe os filtros de entrada de água (ver "Limpar o filtros de entrada de água" para mais detalhes). A porta não está bem fechada. E40 • Feche bem a porta.

Problema	Causa possível/Solução
A máquina enche e esvazia-se de seguida:	A extremidade do tubo de escoamento está muito baixa. • Consulte o parágrafo correspondente na secção "escoamento de água".
A máquina não esvazia e/ou não centrifuga:	O tubo de escoamento está dobrado ou torcido. E20 • Verifique a ligação da mangueira de escoamento. O filtro de drenagem está obstruído. E20 • Limpe o filtro de drenagem. Uma opção ou programa que termina com a água ainda na cuba ou que elimina todas as fases de centrifugação foi seleccionada. • Desactive a opção. • Seleccione o programa de escoamento ou centrifugação. A roupa não está bem distribuída dentro do tambor. • Redistribua a roupa.
Há água no chão:	Foi utilizado detergente a mais ou um detergente não apropriado (cria demasiada espuma). • Reduza a quantidade de detergente ou use outro. Verifique se existem fugas nas ligações da mangueira de entrada de água. Nem sempre é fácil verificar as fugas, uma vez que a água escorre ao longo da mangueira; verifique se está húmida. • Verifique a ligação da mangueira de entrada. O tubo de escoamento está danificado. • Substitua-a por uma nova. O tampão na mangueira de escoamento de emergência não foi substituído ou o filtro não foi bem apertado após a limpeza. • Volte a colocar o tampão na mangueira de escoamento de emergência ou aperte bem o filtro.
Resultados de lavagem não satisfatórios:	Foi utilizado pouco detergente ou um detergente não adequado. • Aumente a quantidade de detergente ou use outro. As nódoas difíceis não foram tratadas antes da lavagem. • Use produtos comerciais para tratar as manchas persistentes. Não foi seleccionada a temperatura correcta. • Verifique se seleccionou a temperatura correcta. Carga de roupa excessiva. • Introduza menos roupa no tambor.

Problema	Causa possível/Solução
A porta não abre:	O programa ainda está a decorrer. • Aguarde o final do ciclo de lavagem. O fecho da porta não foi solto. • Aguarde até a luz piloto **9** se apagar. Há água no tambor. • Seleccione o programa de escoamento ou centrifugação para esvaziar a água.
A máquina vibra ou faz barulho:	Os parafusos de transporte e a embalagem não foram retirados. • Verifique se o aparelho está instalado correctamente. Os pés de apoio não foram ajustados • Verifique se o aparelho está correctamente nivelado. A roupa não está bem distribuída dentro do tambor. • Redistribua a roupa. Pode haver pouca roupa no tambor. • Carregue mais roupa.
A centrifugação começa atrasada ou a máquina não efectua a centrifugação:	O dispositivo de detecção de desequilíbrio electrónico foi accionado porque a roupa não está bem distribuída no tambor. A roupa é redistribuída com uma rotação contrária do tambor. Isto pode acontecer várias vezes até que o desequilíbrio desapareça e a máquina retome a centrifugação normal. Se, após alguns minutos, a roupa ainda não estiver bem distribuída no tambor, a máquina na centrifuga. • Redistribua a roupa.
A máquina faz um barulho anormal:	A máquina está equipada com um tipo de motor que faz um barulho pouco comum comparado com os motores tradicionais. Este novo motor assegura um arranque mais suave e uma distribuição mais uniforme da roupa no tambor durante a centrifugação, bem como uma maior estabilidade da máquina.
Não se vê água no tambor:	As máquinas baseadas nas tecnologias modernas funcionam de forma muito económica utilizando pouca água sem afectar o desempenho.

Se não conseguir identificar ou solucionar o problema, contacte o nosso centro de assistência. Antes de telefonar, tome nota do modelo, do número de série e da data de compra da sua máquina: o Centro de Assistência irá pedir-lhe estes dados.



DADOS TÉCNICOS

Dimensões	Largura / Altura / Profundidade	596 / 820 / 544 mm

Ligação eléctrica	Voltagem Potência total Fusível Frequência	220-230 V 2000 W 10 A 50 Hz
Pressão do fornecimento de água	Mínima Máxima	0,5 bar (0,05 MPa) 8 bar (0,8 MPa)
Nível de protecção contra entrada de partículas sólidas e humidade		IPX4
Fornecimento de água [1)]		Água fria
Carga máxima	Algodões	7 kg
Velocidade de centrifugação	Máxima	1400 rpm

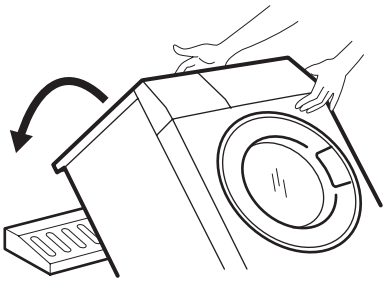
1) Ligue a mangueira de entrada de água a uma torneira de água com uma rosca de 3/4".

INSTALAÇÃO

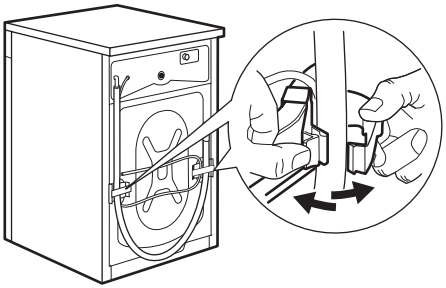
RETIRAR A EMBALAGEM

Retire todos os parafusos de transporte e embalagens antes de utilizar o aparelho. Guarde todos os dispositivos de transporte para que possam ser reinstalados no caso de necessitar de transportar novamente a máquina.

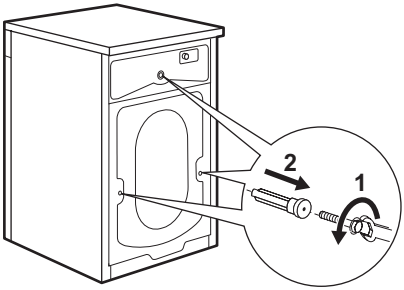
1. Depois de retirar a embalagem, coloque cuidadosamente a máquina no chão apoiada na parte de trás para retirar a base de poliestireno do fundo.



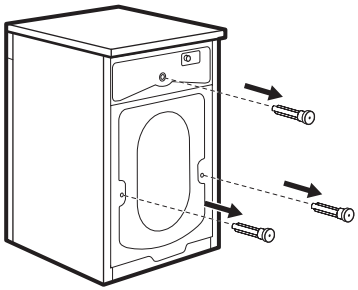
2. Retire o cabo de alimentação e a mangueira de escoamento dos suportes da mangueira na parte de trás do aparelho.



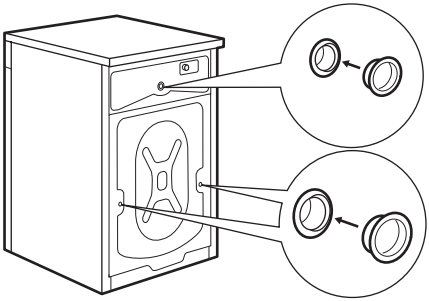
3. Desenrosque os três parafusos.



4. Retire os respectivos espaçadores de plástico.

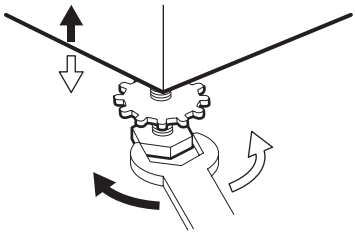


5. Tape o orifício superior mais pequeno e os dois maiores com os respectivos tampões de plástico fornecidos no saco que contém o manual de instruções.



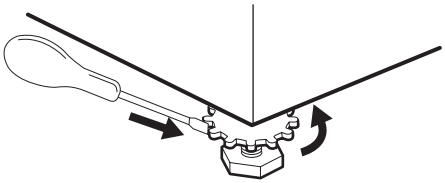
POSICIONAMENTO

Instale a máquina numa superfície plana e sólida. Certifique-se de que a circulação do ar à volta da máquina não é impedida por carpetes, tapetes, etc. Certifique-se de que a máquina não toca na parede ou nos armários. Nivele a máquina subindo ou descendo os pés. Os pés podem ser apertados para ajustar, já que incluem uma porca de auto-bloqueio, mas a máquina **DEVE** estar nivelada e estável. Se necessário, verifique a regulação com um nível. Qualquer regulação pode ser feita com uma chave de fendas.



Um nivelamento preciso evita vibrações, barulho e a deslocação da máquina durante o funcionamento.

⚠ **Cuidado** Nunca coloque cartão, madeira ou outros materiais semelhantes debaixo da máquina para compensar o desnivelamento do chão. Depois de ter nivelado a máquina, aperte as porcas de bloqueio.



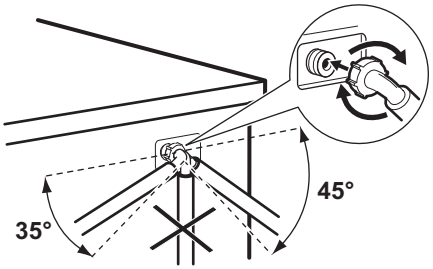
ENTRADA DE ÁGUA

É fornecida uma mangueira de entrada, que se encontra no interior do tambor da máquina. Não utilize mangueiras já utilizadas para fazer a ligação à rede de abastecimento de água.

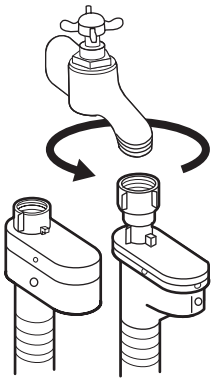
Importante O aparelho tem de estar ligado a um abastecimento de água fria.

1. Abra o orifício da porta e retire a mangueira de entrada.

2. Ligue a mangueira com a união angular à máquina. Não coloque a mangueira de entrada virada para baixo. Vire a mangueira para a esquerda ou para a direita dependendo da posição da torneira da água.



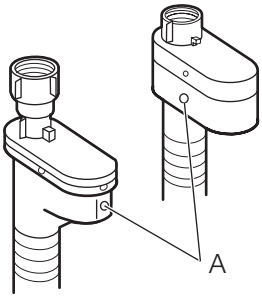
3. Ajuste correctamente a mangueira desapertando a porca. Depois de posicionar a mangueira de entrada, certifique-se de que aperta novamente a porca para prevenir fugas de água.
4. Ligue a mangueira a uma torneira com rosca de 3/4. Utilize sempre a mangueira fornecida com o aparelho.



Não deve colocar extensões na mangueira de entrada. Se a mangueira for muito curta e não quiser mudar a posição da torneira, terá de adquirir uma mangueira nova, mais comprida, especialmente concebida para este tipo de utilização.

DISPOSITIVO DE PARAGEM DE ÁGUA

A mangueira de entrada está equipada com um dispositivo de paragem da água, que protege contra os danos provocados por fugas de água na mangueira devido ao desgaste natural do tubo. Esta avaria é assinalada com um sector vermelho na janela **"A"**. Se isto acontecer, feche a torneira da água e contacte o Centro de Assistência para substituir a mangueira.



PREOCUPAÇÕES AMBIENTAIS

Recicle os materiais que apresentem o símbolo ♺ . Coloque a embalagem nos contentores indicados para reciclagem. Ajude a proteger o ambiente e a saúde pública através da reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos. Não elimine os aparelhos que tenham o símbolo ⌧ juntamente com os resíduos domésticos. Coloque o produto num ponto de recolha para reciclagem local ou contacte as suas autoridades municipais.

MATERIAIS DA EMBALAGEM

Os materiais marcados com o símbolo ♺ são recicláveis.
>PE<=polietileno
>PS<=poliestireno
>PP<=polipropileno

Significa que podem ser reciclados eliminando-os correctamente nos contentores de recolha apropriados.

CONSELHOS ECOLÓGICOS

Para poupar água, energia e ajudar a proteger o meio ambiente, recomendamos que siga as seguintes sugestões:

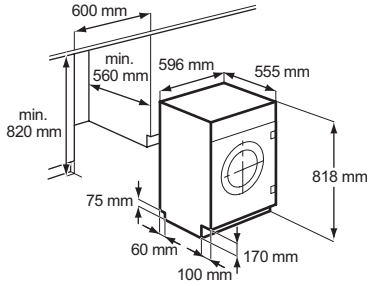
- A roupa normalmente suja pode ser lavada sem pré-lavagem para poupar detergente, água e tempo (também protege o ambiente!).
- A máquina funciona com mais economia se estiver totalmente carregada.
- Com pré-tratamento adequado, pode retirar as nódoas e a sujidade moderada; a roupa pode depois ser lavada a uma temperatura mais baixa.
- Doseie o detergente de acordo com a dureza da água, o grau de sujidade e a quantidade de roupa a lavar.

ENCASTRE

DESCRIÇÃO GERAL

Este aparelho foi concebido para ser instalado em móveis de cozinha. O nicho deve ter as dimensões ilustradas na Fig. **1**.

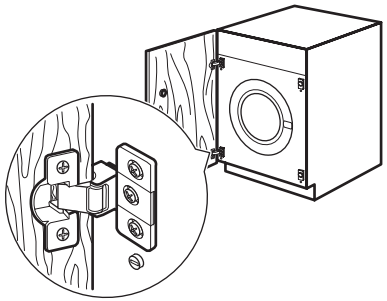
Fig. 1



Preparação e montagem da porta

O aparelho está preparado de origem para a montagem de uma porta que abre da direita para a esquerda (Fig. **2**).

Fig. 2



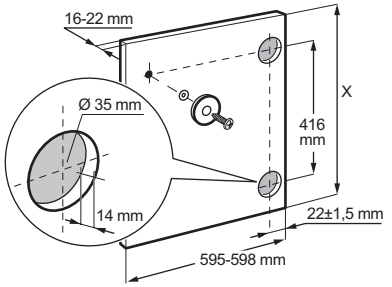
a) Porta

As dimensões da porta deverão ser:

- largura de 595-598 mm
- espessura de 16-22 mm

A altura **X** depende da altura da base do móvel adjacente (Fig. **3**).

Fig. 3



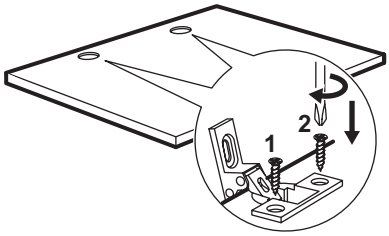
b) Dobradiças

Para montar as dobradiças, é necessário fazer dois furos (com diâmetro de 35 mm e profundidade de 12,5-14 mm, dependendo da profundidade da porta do armário) no lado interior da porta. A distância entre os centros de fixação das placas de orifícios deverá ser de 416 mm.

A distância do rebordo superior da porta até ao centro do orifício depende das dimensões do móvel adjacente.

As dobradiças deverão ser fixadas à porta com os parafusos para madeira **1** e **2** (Fig. **4**) fornecidos com o aparelho.

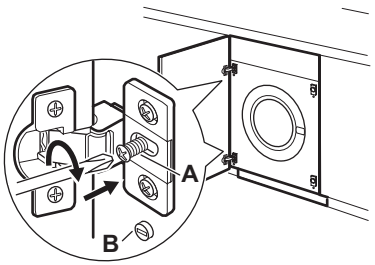
Fig. 4



c) Montagem da porta
Fixe as dobradiças ao aparelho com os parafusos M5x15. As dobradiças podem ser ajustadas para compensar qualquer irregularidade na espessura da porta.
Para alinhar perfeitamente a porta, é necessário desapertar o parafuso, ajustar a porta e apertar novamente o parafuso **A** (Fig. **5**).

⚠ **Advertência** Não remova o parafuso **B** (Fig. **5**).

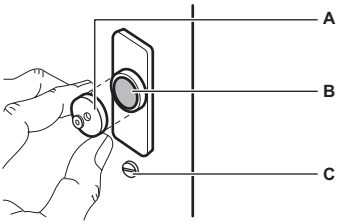
Fig. 5



d) contra-íman
O aparelho está preparado para um fecho magnético da porta.
Para permitir o bom funcionamento deste dispositivo, é necessário fixar o contra-íman **A** (disco de aço + anel de borracha) no lado interior da porta. A sua posição deverá corresponder à do íman **B** no aparelho (Fig. **6**).

⚠ **Advertência** Não remova o parafuso **C**.

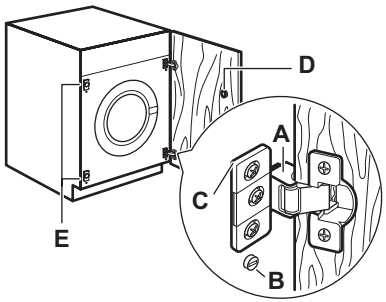
Fig. 6



Se a porta tiver de ser aberta da esquerda para a direita, inverta a posição das placas **E**, do íman **D** e da placa **C**. Monte o contra-íman **D** e as dobradiças **A** conforme descrito anteriormente (Fig. **7**).

⚠ **Advertência** Não remova o parafuso **B**.

Fig. 7



www.electrolux.com/shop



132925323-A-262014

CE